PIAZZETTA

IT KIT VENTILAZIONE MULTIFUOCO 2003 CON TELECOMANDO

UK MULTIFUOCO 2003 VENTILATION KIT WITH REMOTE CONTROL

FR KIT DE VENTILATION MULTIFUOCO 2003 AVEC TÉLÉCOMANDE

DE GEBLÄSE MULTIFUOCO 2003 MIT FERNBEDIENUNG

COMPRENDE I MODELLI:	KV03/R RICEVITORE E REGOLATORE MOTORE KV03/T TELECOMANDO
INCLUDES THE MODELS:	KV03/R RECEIVER AND MOTOR CONTROL KV03/T REMOTE CONTROL
COMPREND LE MODÉLES:	KV03/R RÉCEPTEUR ET RÉGULATEUR MOTEUR KV03/T TÉLÉCOMMANDE
UMFASST DIE MODELLE:	KV03/R EMPFÄNGER UND MOTOREGLER KV03/T FERNBEDIENUNG

CE

IT ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE

UK INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE

FR MANUEL D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

DE EINBAU- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

Il libretto istruzioni è parte integrante del prodotto - The instruction booklet is an integral part of the product. - Le manuel fait partie intégrante du produit. - Die Anleitung ist Bestandteil des Produktes.

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver preferito uno dei nostri prodotti, frutto di lunga esperienza e di una continua ricerca per un prodotto superiore in termini di sicurezza, affidabilità e prestazioni.

In questo manuale troverà tutte le informazioni ed i consigli utili per poter utilizzare il suo prodotto nel massimo della sicurezza ed efficienza.

DT2010001-01

INDICAZIONI IMPORTANTI

DT2011487-00

• Questo libretto istruzioni è stato redatto dal costruttore e costituisce parte integrante del prodotto. Le informazioni in esso contenute sono indirizzate all'acquirente, e a tutte quelle persone che a vario titolo concorrono all'installazione, all'uso e alla manutenzione del prodotto.

• Leggete con attenzione le istruzioni e le informazioni tecniche contenute in questo manuale, prima di procedere all'installazione, all'utilizzo e a qualsiasi intervento sul prodotto.

• L'osservanza delle indicazioni contenute nel presente libretto istruzioni garantisce la sicurezza alle persone e cose; assicura l'economia di esercizio ed una più lunga durata di funzionamento.

• Il Gruppo Piazzetta S.p.A. declina ogni responsabilità per danni causati dalla inosservanza alle norme di installazione uso e manutenzione indicate nel libretto di istruzioni, per modifiche del prodotto non autorizzate o ricambi non originali.

• L'attenta progettazione e l'analisi dei rischi fatti dal Gruppo Piazzetta S.p.A. hanno permesso la realizzazione di un prodotto sicuro; tuttavia prima di effettuare qualsiasi operazione, si raccomanda di attenersi scrupolosamente alle istruzioni riportate nel seguente documento, e di tenerlo sempre a disposizione.

• L'installazione e l'utilizzo del prodotto devono essere fatti in conformità con le istruzioni del fabbricante, e nel rispetto delle normative europee, nazionali e dei regolamenti locali.

• L'installazione, il collegamento elettrico, la verifica del funzionamento, la manutenzione e le riparazioni, sono operazioni che devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato, autorizzato e in possesso di adeguata conoscenza del prodotto.

• Le immagini riportate nel presente libretto sono a titolo esplicativo e talvolta possono non rappresentare esattamente il prodotto.

Per i termini, limiti ed esclusioni fare riferimento al certificato di garanzia allegato al prodotto.

Il costruttore nell'intento di perseguire una politica di costante sviluppo e rinnovamento del prodotto può apportare, senza preavviso alcuno, le modifiche che riterrà opportune.

Questo documento è di proprietà del Gruppo Piazzetta S.p.A.; non può essere divulgato totalmente o in parte a terzi senza autorizzazione scritta del Gruppo Piazzetta S.p.A. Il Gruppo Piazzetta S.p.A. si riserva i diritti a rigore di legge.

INDICE

Capitolo	Titolo	Pagina
1.0	Kit ventilazione Multifuoco 2003 con telecomando	4
2.0	Esploso kit ventilazione	5
3.0	Installazione del kit ventilazione prima del posizionamento del monoblocco	6
4.0	Installazione del kit ventilazione dopo il posizionamento del monoblocco e rivestimento	7
5.0	Raffreddamento del ventilatore e della scatola telecomando	7
6.0	Esempi di allacciamento tubi flessibili	7
7.0	Uso	8
8.0	Manutenzione	10
9.0	Schema elettrico	11
10.0	Risoluzione problemi	12

Questo libretto codice H07003370 / DT2000088 rev. 02- (09/2009) è composto da 52 pagine.

1.0 KIT VENTILAZIONE MULTIFUOCO 2003 CON TELECOMANDO DT2011488-00

I monoblocchi Piazzetta, sono predisposti per l'installazione del "Kit ventilazione Multifuoco con telecomando". Tale sistema, brevettato dal Gruppo Piazzetta S.p.A. consente il riscaldamento di uno o più locali in modo omogeneo evitando la stratificazione dell'aria calda a soffitto.

L'installazione del Kit ventilazione non comporta un aumento della potenza termica del monoblocco, bensì il riscaldamento del locale (o locali) in modo omogeneo, in quanto tale sistema (che consente l'aspirazione dell'aria dall'alto e uscita dal basso) crea un ricircolo d'aria che ne impedisce la stratificazione a soffitto.

Il Kit ventilazione è costituito da: un ventilatore (con portata di circa 220 m^3/h ed una potenza di 47 Watt) cablato con cavo e scatola telecomando, sonda PT, telecomando portatile con 4 tasti (alimentato da batterie a basso voltaggio), distanziatori, minuteria di fissaggio.

DT2032143-00

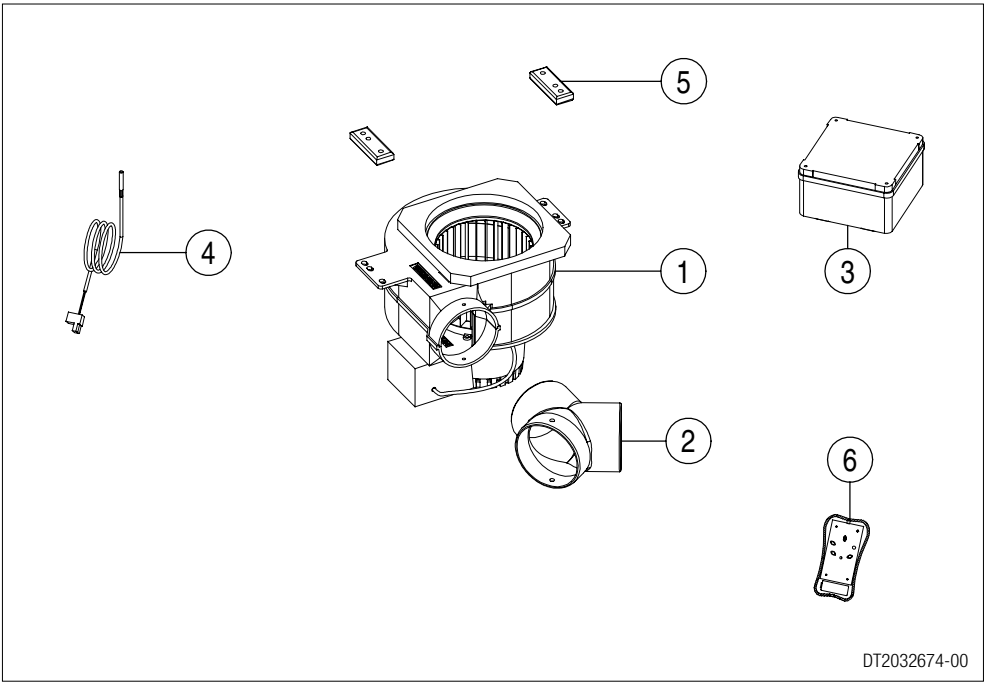
Il telecomando è dotato di un tasto (**ON / OFF**) che ha una doppia funzione ossia "accensione /spegnimento", un tasto per il passaggio al funzionamento automatico **(AUTO)** e due tasti (**+/-**) che regolano la velocità di funzionamento del ventilatore (velocità minima **V1**, velocità media **V2**, velocità medio massima **V3**, velocità massima **V4**).

Per identificare la velocità di funzionamento del ventilatore impostata è sufficiente ascoltare il numero di bip emessi quando si premono i tasti **+** e **-** del telecomando (**1 bip per ogni incremento di velocità**); quando si spegne manualmente il ventilatore si udirà un **bip lungo** che identifica l'avvenuto spegnimento del sistema.

La sonda permette l'avviamento o l'arresto in automatico del ventilatore quando la temperatura raggiunge rispettivamente la soglia di accensione o quella di spegnimento.

2.0 ESPLOSO KIT VENTILAZIONE

DT2011802-00



DT2032674-00

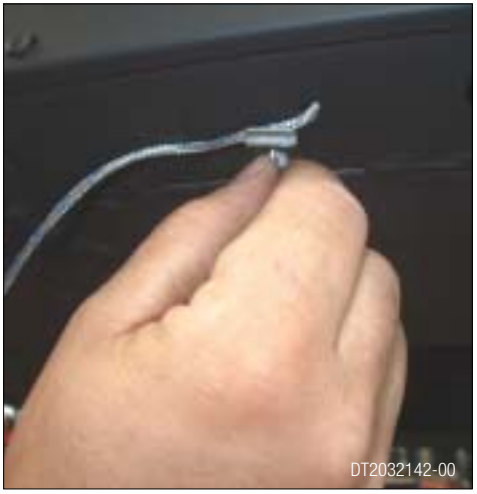
Nr.	Descrizione	Q.tà
1	Ventilatore	1
2	Raccordo a Y Ø 75 mm	1
3	Scatola telecomando	1
4	Sonda PT	1
5	Supporto antivibramento	2
6	Telecomando portatile	1

3.0 INSTALLAZIONE DEL KIT VENTILAZIONE PRIMA DEL POSIZIONAMENTO DEL MONOBLOCCO

DT2011798-00

Per l'installazione procedere come segue:
- prevedere nelle vicinanze del monoblocco una presa di corrente elettrica.
- Togliere un dado per vite dalla flangia del ventilatore, predisporre il ventilatore nella parte inferiore del monoblocco, fissare il tutto con i dadi e le rondelle appena tolte.
- Nei modelli 500, 510, 555, 650, 700, 750, 800, 810, 2010 le viti per il fissaggio del Kit ventilazione sono predisposte nella parte inferiore del monoblocco: preparare il ventilatore togliendo le viti e i dadi, fissarlo al monoblocco inserendo tra i due elementi i supporti antivibramento in silicone utilizzando una delle viti per fissare il terminale ad occhiello del filo giallo-verde di messa a terra.
- Svitare la vite ad alette della staffa reggisonda che si trova sul fondo del monoblocco, inserire il bulbo della sonda PT per circa 30 cm nel tubo porta-sonda presente nella parte posteriore del camino, fissare la sonda con la staffa e avvitare il tutto; nel
modello 510 far passare la sonda nello spazio tra la flangia del ventilatore e il fondo del monoblocco.

DT2032141-00


DT2032142-00

⚠ **Nel caso in cui il prodotto disponga di due motori (es. mod. 600) l'operazione va ripetuta due volte.**

- IInserire la spina della scatola comando nella presa di corrente a 220V da voi precedentemente predisposta.
- Proseguire con l'allacciamento dei tubi uscita aria calda dal ventilatore alle bocchette. Il ventilatore è dotato di un raccordo a Y a cui si possono collegare fino a quattro bocchette creando uno sdoppiamento della linea con appositi "elementi ad Y ".

Nel caso si volesse condurre l'aria anche in ambienti adiacenti scegliere il percorso più breve limitando così le dispersioni di calore. Si raccomanda quindi di non far compiere al tubo flessibile percorsi troppo lunghi e di isolarlo nel modo migliore. (Vedere le istruzioni allegate al monoblocco).
Il Gruppo Piazzetta S.p.A. fornisce a richiesta i tubi flessibili Ø 75 mm, le bocchette per l'uscita dell'aria, gli "elementi ad Y" e le fascette stringitubo per il montaggio.

⚠ **Si raccomanda di tenere la scatola telecomando distante da fonti di calore quali, per esempio, tubi di convogliamento aria calda o parti metalliche che si possono riscaldare.**

4.0 INSTALLAZIONE DEL KIT VENTILAZIONE DOPO IL POSIZIONAMENTO DEL MONOBLOCCO E DEL RIVESTIMENTO

DT2011799-00

Per l'installazione procedere come segue: togliere il piano fuoco, il cassetto cenere e, con l'ausilio di un cacciavite, la protezione inferiore levando le viti di fissaggio. Quindi procedere come ai punti citati del paragrafo precedente.

5.0 RAFFREDDAMENTO DEL VENTILATORE E DELLA SCATOLA TELECOMANDO

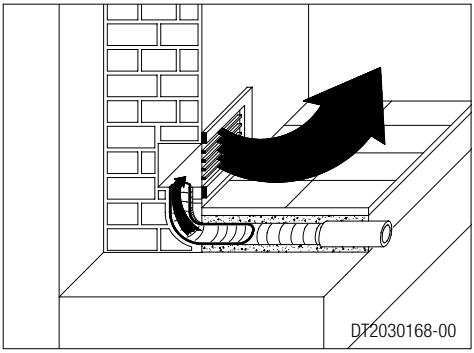
DT2011800-00

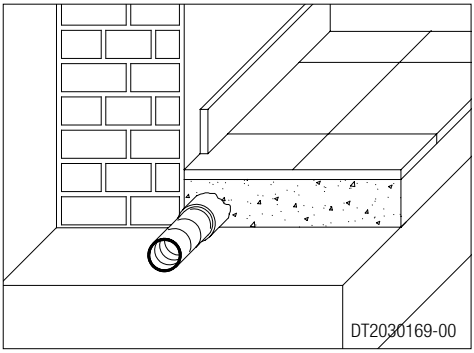
Il raffreddamento del ventilatore avviene attraverso la presa d'aria esterna quando questa è posizionata nella zona retrostante o sotto il monoblocco. Quando la suddetta presa d'aria non c'è, il raffreddamento è affidato all'aria ambiente ed è necessario praticare nella parete inferiore del rivestimento un'apertura di almeno 120 cm^2.

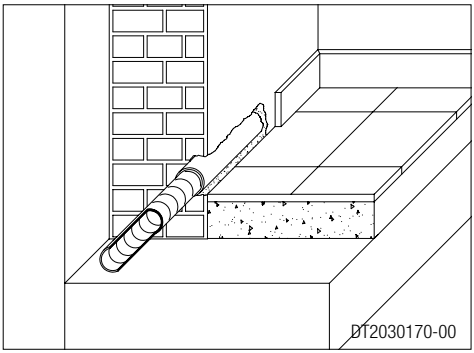
6.0 ESEMPI DI ALLACCIAMENTO TUBI FLESSIBILI

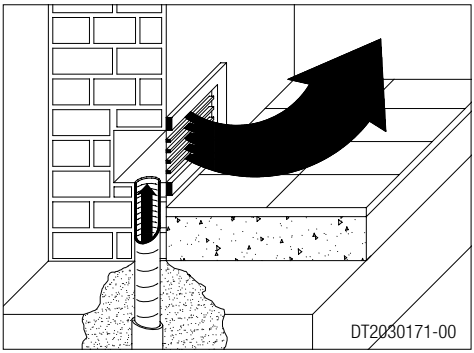
DT2011492-00

Vi illustriamo qui di seguito alcuni esempi di allacciamento e di sistemazione del tubo flessibile a parete e a pavimento
Per una distribuzione efficace del calore canalizzato è obbligatorio:
1) rivestire il tubo con guaina isolante dello spessore di 2 cm (es.: fibra minerale, fibra ceramica, fibra di roccia) in modo da limitare le dispersioni e garantire una temperatura dell'aria sufficientemente calda.
La guaina isolante deve essere con peso specifico uguale o superiore a 245 kg/m^3 con conducibilità termica dichiarata λ non superiore a 0,035 W/mK.
2) Non superare la lunghezza totale massima del tubo flessibile di 8 m.


DT2030168-00


DT2030169-00


DT2030170-00


DT2030171-00

7.0 USO

⚠ **Dopo aver dato tensione al kit ventilazione, attendere qualche secondo prima di premere i tasti del telecomando al fine di permettere il ceck-up delle schede elettroniche.**

Tramite il telecomando si possono scegliere diversi tipi di impostazioni.

FUNZIONAMENTO AUTOMATICO

Per avviare il ventilatore in funzionamento automatico, procedere come segue:
- Accendere il fuoco,
- premere il tasto **AUTO** (il numero di bip emessi indica la velocità in cui si trova impostato il ventilatore),
- impostare la velocità desiderata tramite una leggera pressione dei tasti **+/-** del telecomando scegliendo tra quattro diverse velocità di funzionamento (**V1 – V2 – V3 – V4**),
- il ventilatore si avvia solo quando la sonda rileva la temperatura di accensione,
- lo spegnimento del ventilatore avverrà quando la temperatura rilevata dalla sonda scenderà sotto la soglia minima,
- in qualsiasi momento è possibile spegnere il ventilatore in funzione cliccando il tasto **ON/OFF** (il bip lungo identifica lo spegnimento del sistema) e non si accenderà anche se la sonda non raggiungerà la temperatura di avviamento.

Per riavviare il ventilatore si deve necessariamente premere il tasto "**ON/OFF**" oppure "**AUTO**".

⚠ **Se il ventilatore si spegne in automatico, ripartirà in tale modalità se la sonda rileva un valore di temperatura superiore alla soglia di accensione.**

FUNZIONAMENTO MANUALE

Per avviare il ventilatore in funzionamento manuale, procedere come segue:
- premere il tasto **ON/OFF** (il numero di bip emessi indica la velocità in cui si trova impostato il ventilatore),
- impostare la velocità desiderata tramite una leggera pressione dei tasti **+/-** del telecomando scegliendo tra quattro diverse velocità di funzionamento (**V1 – V2 – V3 – V4**),
- il ventilatore si avvia immediatamente a focolare freddo quando la temperatura rilevata dalla sonda supera il valore di accensione il tipo di funzionamento si commuta in automatico predefinito e si spegnerà quando la sonda raggiunge la temperatura di spegnimento,
- in qualsiasi momento è possibile spegnere il ventilatore in funzione cliccando il tasto **ON/OFF** (il bip lungo identifica lo spegnimento del sistema).

⚠ **Se il sistema viene avviato in modalità manuale a focolare freddo e la sonda non rileva la temperatura necessaria per attivare il funzionamento automatico, il ventilatore continuerà a funzionare fino a che non si preme il tasto ON/OFF.**

IMPOSTAZIONE DEL SET VELOCITA' PER APPARECCHIO CON CANALIZZAZIONE

A seconda del tipo di canalizzazione, si può scegliere tra due tipi di **set velocità**:
- il **SET 1**, per il kit ventilazione con uscita frontale o frontale/posteriore con una **breve canalizzazione** (set preimpostato di serie),
- il **SET 2**, per il kit ventilazione con canalizzazione **più lunga**.

- Per variare l'impostazione da un set all'altro, dopo aver acceso il ventilatore in modalità AUTOMATICA o MANUALE, è sufficiente tenere premuti contemporaneamente, per circa 3 secondi, i tasti "**ON/OFF**" e "**-**" (il segnale acustico in **SET 2** è di **2 bip** seguito da i bip della velocità impostata).
- Ripremendo contemporaneamente, per circa 3 secondi, i tasti "**ON/OFF**" e "**-**" si ripassa in modalità **SET 1** (il segnale acustico in SET1 è di **1 bip** seguito da i bip della velocità impostata).

Esempio: se ci troviamo in **SET 1** ed a **VELOCITA' 3** e teniamo premuti contemporaneamente i tasti "**ON/OFF**" e "**-**" per passare a **SET 2** sentiremo prima **2 bip** che identificano il nuovo set (SET 2) e poi si udiranno **3 bip** che identificano la velocità impostata (in questo caso VELOCITA' 3).
Per ritornare in SET 1 basta ripremere contemporaneamente i tasti "**ON/OFF**" e "**-**", in questo caso si udiranno prima **1 bip** (SET 1) e poi **3 bip** (VELOCITA' 3).

Una volta impostato il **SET** a seconda del Vostro tipo di canalizzazione non è necessario modificarlo di seguito. Nell'impostazione della velocità di funzionamento (**V1 – V2 – V3 – V4**), scegliete le velocità più alte per portare in temperatura il più velocemente possibile i locali da riscaldare; usate velocità più basse per mantenere la temperatura raggiunta nei locali.

SCHEMA IMPOSTAZIONE VELOCITA'		
	SET 1	**SET 2**
VELOCITA' 1	80 V	115V
VELOCITA' 2	115 V	150V
VELOCITA' 3	150 V	185V
VELOCITA' 4	220 V	220V

***NOTA**: lo schema indica la tensione con cui funziona la centralina, la portata può variare a seconda del monoblocco e del tipo di canalizzazione.*

MANCA LA TENSIONE ELETTRICA

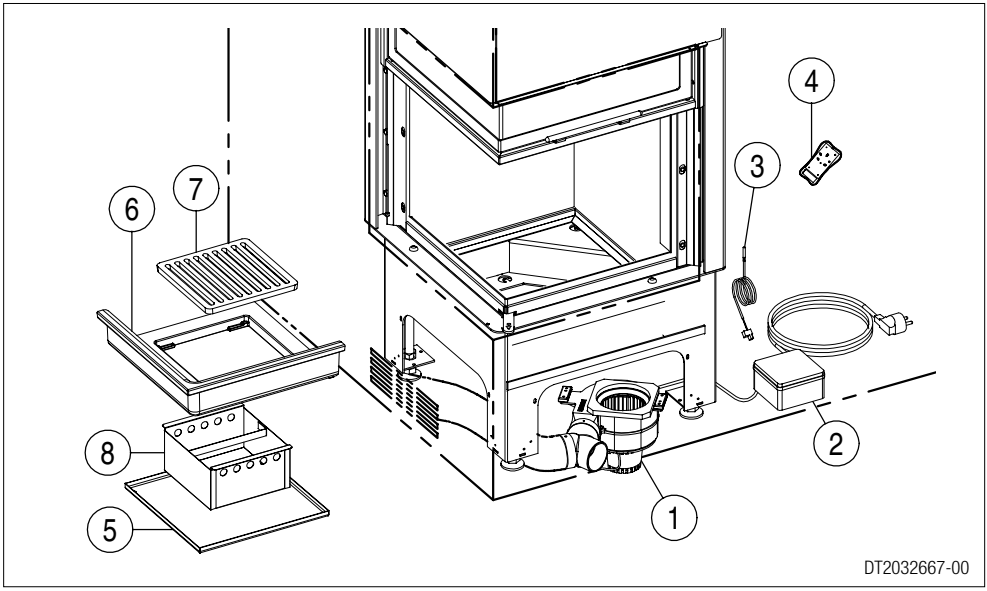
Nel caso mancasse la tensione elettrica e si fosse in modalità **AUTO**, al ripristino della stessa il ventilatore ripartirà alla velocità in cui si trovava prima della mancanza di tensione, solo se la sonda rileva una temperatura superiore al limite di accensione; nel caso la temperatura fosse inferiore il ventilatore rimane spento e la centralina si posiziona nell'ultima velocità impostata.
Anche in caso di modalità **MANUALE** al ripristino della tensione il ventilatore ripartirà alla velocità ultima impostata.

8.0 MANUTENZIONE

DT2011494-00

Periodicamente disinserire il collegamento elettrico del ventilatore e pulirlo dalla polvere che si può accumulare nelle feritoie della protezione in plastica e nelle palette rotanti.
In caso di malfunzionamento tutti gli interventi sull'apparecchio e sul cablaggio devono essere eseguiti da personale qualificato.

⚠ **OGNI INTERVENTO DEVE ESSERE ESEGUITO A CORRENTE DISINSERITA E DA PERSONALE QUALIFICATO.**

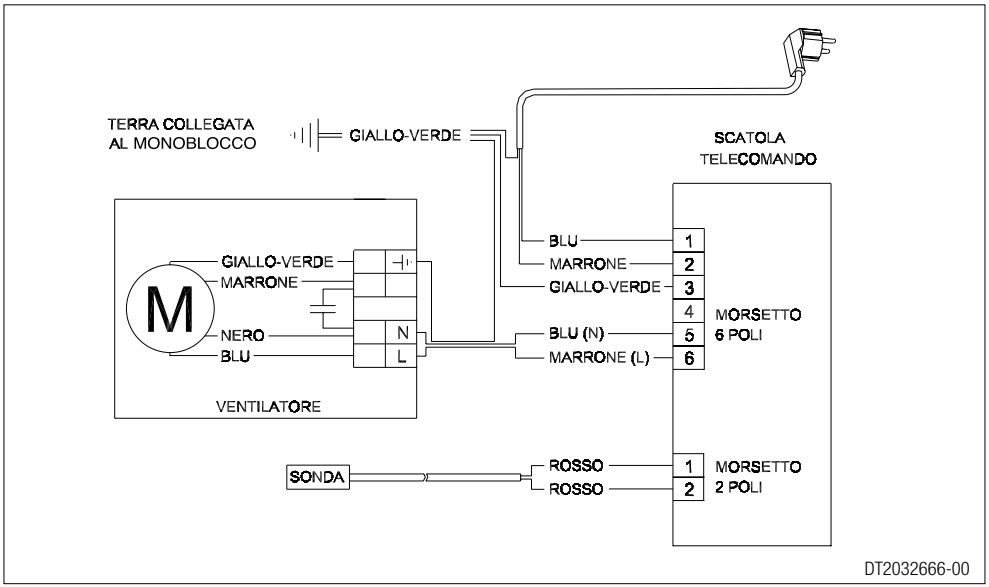


Nr.	Descrizione
1	Ventilatore
2	Scatola telecomando
3	Sonda PT
4	Telecomando portatile

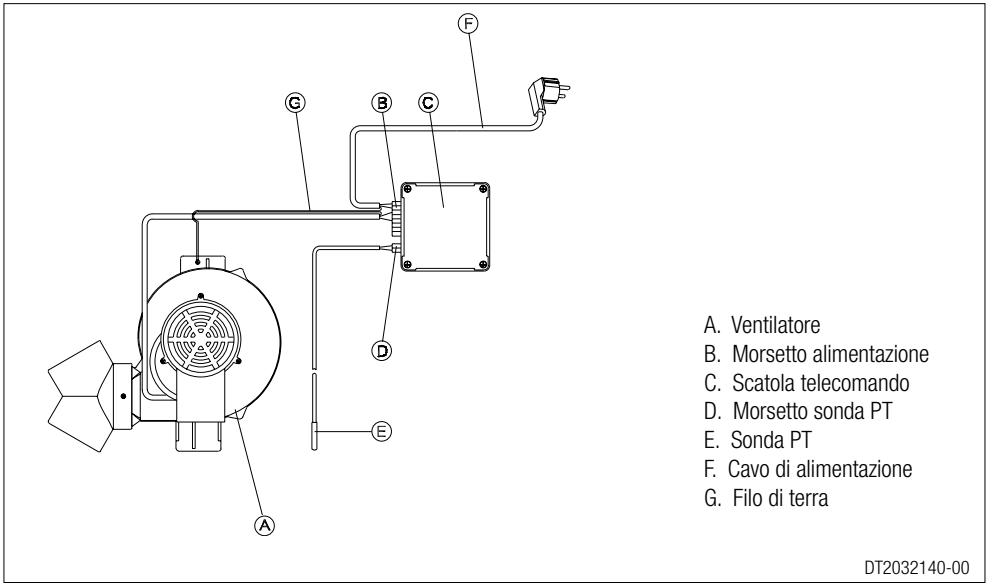
Nr.	Descrizione
5	Protezione inferiore
6	Piano fuoco
7	Griglia piano fuoco
8	Cassetto cenere

9.0 SCHEMA ELETTRICO

DT2011495-00



DT2032666-00



DT2032140-00

OGNI INTERVENTO DEVE ESSERE ESEGUITO A CORRENTE DISINSERITA E DA PERSONALE QUALIFICATO.

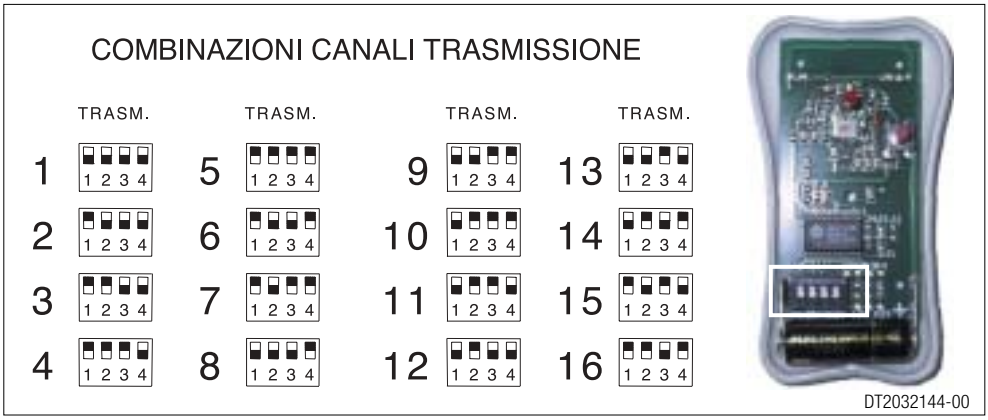
10.0 RISOLUZIONE PROBLEMI

DT2011496-00

MODIFICA DEL CODICE DI FREQUENZA

In caso ci siano altri apparecchi con il codice di frequenza uguale al Vostro telecomando potete modificare il canale di trasmissione agendo come segue:

- Aprire il telecomando svitando con un cacciavite a stella la vite posta nel retro del coperchio.
- Posizionare i microinterruttori in una delle 16 combinazioni possibili sotto elencate.



- Richiudere il coperchio del telecomando.
- Togliere alimentazione alla scatola telecomando staccando la spina o interrompendo l'alimentazione agendo sull'interruttore generale di zona.
- Ridare tensione ed entro 5 secondi premere contemporaneamente i tasti "auto" e "+" per 3 secondi (udirete un bip che segnala l'avvenuta modifica del codice).

LA SPIA DEL Telecomando NON SI ACCENDE

Controllare lo stato di carica della batteria del telecomando.

In caso di sostituzione procedere come segue: utilizzando un cacciavite a croce di piccole dimensioni togliere la vite presente nella parte posteriore del telecomando; quindi mantenendolo capovolto togliere il guscio posteriore. A questo punto sostituirla con una nuova , tipo A 23 12V, prestando attenzione a non invertire la polarità (tipo di batteria e polarità sono comunque riportati anche sulla scheda del telecomando come visibile nella foto sopra). Quindi richiudere il telecomando e smaltire la batteria vecchia gettandola negli appositi contenitori presenti presso i supermercati, centri di raccolta, isole ecologiche, ecc.

⚠ **Se il problema persiste contattare un rivenditore o centro assistenza.**

IL Telecomando FUNZIONA MA IL RICEVITORE NON RISPONDE

Se schiacciando il tasto del telecomando la spia si accende ma il ricevitore non risponde controllare:

1. che la spina di alimentazione sia inserita nella presa di corrente;
2. che i connettori siano correttamente inseriti;
3. il fusibile della scatola telecomando sia integro, eventualmente sostituirlo con uno nuovo (T1,6AL250V).

⚠ **Se il problema persiste contattare un rivenditore o centro assistenza.**

Dear Customer,
Thank you for having chosen one of our products, which is the result of years of experience and continuous research aimed at making a superior product in terms of safety, reliability and performance.
This booklet contains information and advice for safe and efficient use of your product.

DT2010001-01

English

IMPORTANT INFORMATION

DT2011487-00

• This instruction booklet has been prepared by the manufacturer and is an integral part of the product. The information contained in it is intended for the purchaser and for anyone involved in the installation, use and maintenance of the product.
• Read the instructions and the technical information contained in this booklet carefully before proceeding with installation, use or any repairs.
• The observance of the instructions and technical information in this instruction booklet guarantees the safety of persons and property; it also ensures more efficient operation and an increased lifespan.
• Gruppo Piazzetta S.p.A. cannot be held responsible for damage or injury due to failure to comply with the instructions for installation, use and maintenance given in this booklet, or due to unauthorised alterations or to the use of other than original spare parts.
• The careful design and risks analysis conducted by Gruppo Piazzetta S.p.A. have permitted the manufacture of a safe product; nevertheless before conducting any operation, it is recommended that the instructions described in the following document be scrupulously adhered to and that the document always be kept readily available.
• Appliance installation and use must conform with the manufacturer's instructions as well as with European and national legislation and local regulations.
• Installation, electrical connection, checks, maintenance and repairs are operations which must be carried out exclusively by qualified and authorised personal with specialised knowledge of the product.
• The product you have purchased may different slightly from the one illustrated in this booklet since the pictures are only given as an indication and not an exact portrayal.

See the guarantee certificate enclosed with the product for the terms, limitations and exclusions. In line with its policy of constant product improvement and renewal, the manufacturer may make changes without notice.
This document is the property of Gruppo Piazzetta S.p.A.; no part of it may be disclosed to third parties without the written permission of Gruppo Piazzetta S.p.A. All rights reserved by Gruppo Piazzetta S.p.A.

CONTENTS

Cap.	Title	Page
1.0	2003 Multifuoco ventilation kit with remote control	16
2.0	Exploded views	17
3.0	Installing the ventilation kit before positioning the stove	18
4.0	Installing the ventilation kit after installing the stove and surround	19
5.0	Cooling the fan and the remote control box	19
6.0	Examples of connection for hoses	20
7.0	Use	21
8.0	Maintenance	23
9.0	Wiring diagram	24
10.0	Troubleshooting	25

This booklet code H07003370 / DT2000088 rev. 02 - (09/2009) comprises 52 pages.

1.0 MULTIFUOCO VENTILATION KIT WITH REMOTE CONTROL

DT2011488-00

English

The fireplaces Piazzetta are predisposed for the installation of the "Multifuoco Ventilation kit with remote control". This system, patented by Gruppo Piazzetta S.p.A., makes it possible to heat one or more rooms uniformly thus preventing layering of hot air near the ceiling.

Installation of the fan kit does not entail an increase in the heat output of the appliance, but rather the heating of the room (or rooms) uniformly in so far that this system (that allows aspiration from above and exhaust from below) creates a recycling of hot air which impedes ceiling stratification.

The Fan kit is provided of: a ventilation fan (which has an airflow of approximately 220 m^3/ h, power capacity of 47 Watts) wired withy cable and remote control box, PT probe, portable remote control with 4 buttons (fed by low-voltage batteries), spacers, fixation elements.

DT2032143-00

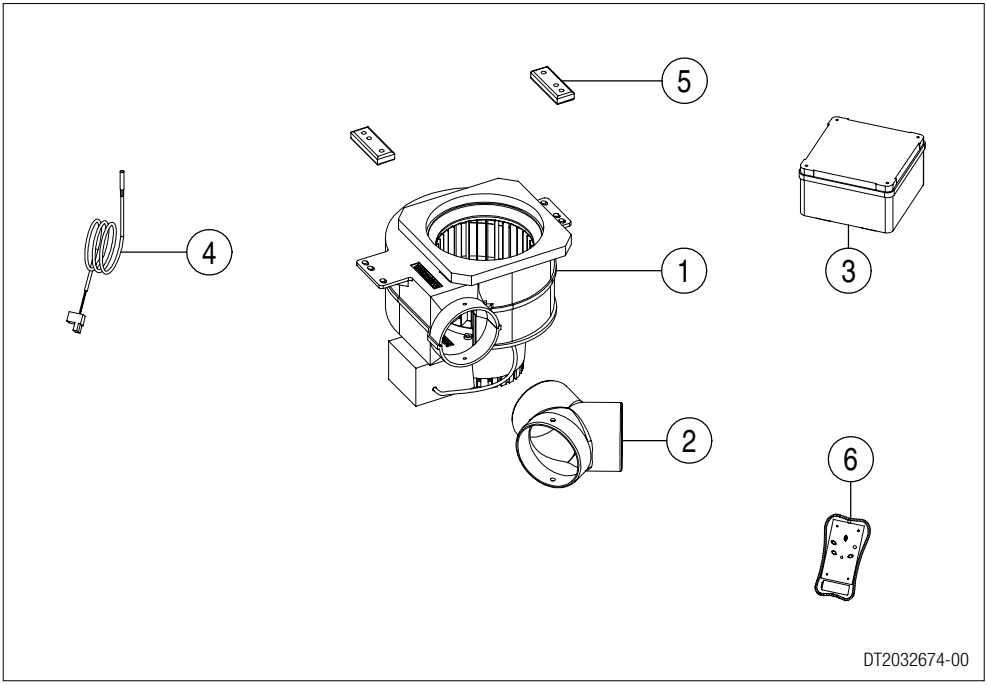
The remote control is equipped with an (**ON/OFF**) button which has two functions, i.e. "turning on / turning off", a button for switching to automatic operation (**AUTO**) and two buttons (**+/-**) governing the fan operating speed (minimum speed **V1**, average speed **V2**, maximum average speed **V3**, maximum speed, **V4**).

To identify the operating speed setting of the fan, simply listen to the number of beeps emitted when the + and - buttons of the remote control are pressed (**1 beep for each increase in speed**), when manually shutting off the fan, a **long beep** is heard which signifies that the system has been turned off.

The probe allows the fan to automatically start and stop when the temperature reaches the turn-on and turn-off thresholds.

2.0 EXPLODED VIEWS

DT2011802-00



DT2032674-00

N.	Description	Q.ty
1	Fan	1
2	75 mm-diameter Y-connector	1
3	Remote-control box	1
4	PT probe	1
5	Anti-vibration Support	2
6	Remote control	1

3.0 INSTALLING THE VENTILATION KIT BEFORE POSITIONING THE STOVE

DT2011798-00

English

Proceed as follows:
- ensure that there is an electric power socket near the stove.
- Remove the nuts from the screws on the fan flange; put the fan in the lower part of the stove and fix the whole assembly using the nuts and washers that have just been removed. In the 500, 510, 555, 650, 700, 750, 800, 810, 2010 models, the screws for fixing the ventilation kit are to be found in the lower part of the stove: prepare the fan by removing the screws and nuts and fix it to the stove, inserting the vibration-isolation mountings between the two components and using one of the screws to fasten the eyelet terminal of the yellow-green earth wire.
- Unscrew the wing nut from probe-holder bracket located on the bottom of the stove, insert the bulb of the PT probe about 30 cm into the probe-holder tube in the rear part of the flue, fasten the probe to the bracket and tighten all the screws and nuts; in model 510, put the probe into the space between the fan flange and the bottom of the stove.

DT2032141-00

DT2032142-00

⚠ **If the product is fitted with two motors (e.g. mod. 600) this step must be repeated.**

- Insert the remote-control box plug into the 220V socket already provided.
- Connect the fan to the hot air outlets using hoses. The fan is fitted with a Y-element, but the line can be split up by using two Y-elements thereby making it possible to connect up with four outlets.

To send hot air to adjacent rooms, if desired, choose the shortest route to limit loss of heat. It is advisable to avoid running the hose along very long routes, and to insulate it properly. (See instructions enclosed with stove)
Gruppo Piazzetta S.p.A. supplies Ø 75 mm hoses, air outlet nozzles, Y-elements and hose clamps for assembly, on request.

⚠ **It is advisable to keep the remote control box away from heat sources, such as hot air ducts or mechanical parts which tend to get hot.**

4.0 INSTALLING THE VENTILATION KIT AFTER INSTALLING THE STOVE AND SURROUND

DT2011799-00

Proceed as follows: remove the grate and the ash drawer, loosen the fixing screws with a screwdriver and remove the lower guard. Then proceed as described above.

5.0 COOLING THE FAN AND THE REMOTE CONTROL BOX

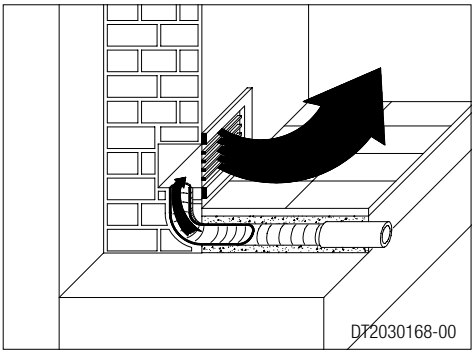
DT2011800-00

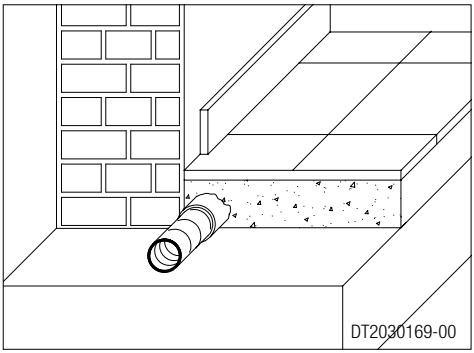
The fan is cooled by the external air intake when the latter is positioned behind or under the stove. In the absence of an air intake, cooling is assured by environmental air, so an opening of at least 120 cm² in the lower part of the surround must be provided.

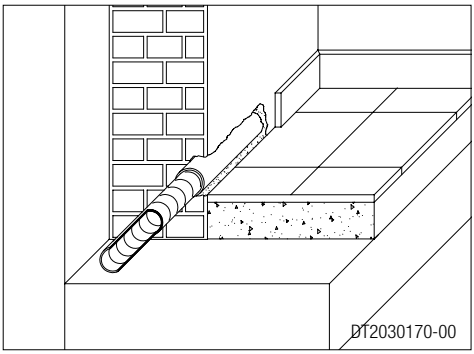
6.0 EXAMPLES OF CONNECTION FOR HOSES

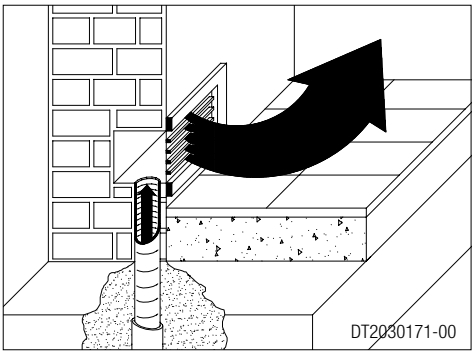
DT2011492-00

Here are a few examples showing how to connect and arrange the hose for walls and floors
For efficient ducted heat distribution:
1) lag the hose with a 2 cm thick insulation (e.g. mineral fibre, ceramic fibre, rock fibre) to limit heat loss and to guarantee a sufficiently warm air temperature.
The insulation must have a specific weight equal to or more than 245 kg/m³ with a declared thermal conductivity λ of no more than 0.035 W/mK.
2) The maximum total length of the hose connected to the fan must not exceed 8 metres.


DT2030168-00


DT2030169-00


DT2030170-00


DT2030171-00

After having provided power to the fan kit, wait a few seconds before pressing the remote control buttons to allow the check-up of the electronic boards.

Two types of operations can be selected with the remote control.

English

AUTOMATIC OPERATION

To start the fan in the automatic mode, proceed as follows:
- Light the fire,
- press the **AUTO** button (the number of beeps emitted indicates the speed at which the fan is set),
- set the speed desired pressing the **+/-** remote control buttons lightly choosing from among four different operating speeds (**V1 – V2 – V3 – V4**),
- the fan starts only when the probe detects the turn-on temperature,
- the fan will shut-off when the temperature detected by the probe falls below the minimum threshold,
- the fan in operation can be turned off at any time clicking the **ON/OFF** button (the long beep signals the shutting-down of the system) and it will not start-up even if the probe reaches the start-up temperature.

To restart the fan, it's necessary to press the "**ON/OFF**" or also the "**AUTO**" button.

If the fan shuts off automatically, it will start again in the same mode if the probe detects a temperature reading greater than the turn-on threshold.

MANUAL OPERATION

To start the fan in the manual operation mode, proceed as follows:
- press the **ON/OFF** button (the number of beeps emitted indicates the speed at which the fan is set),
- set the speed desired pressing the **+/-** remote control buttons lightly choosing from among four different operating speeds (**V1 – V2 – V3 – V4**),
- the fan starts immediately when the temperature detected by the probe exceeds the turn-on value, the type of operation commutes to the predefined automatic mode and will shut down when the probe reaches the shutdown temperature,
- the fan in operation may be shut-off at any time clicking the **ON/OFF** button (the long beep indicates the shutting down of the system).

If the system comes started in manual modality with cold stove and the probe does not find the necessary temperature in order to activate the automatic functioning, the fan will continue to work till that the ON/OFF botton will be pressed.

SETTING THE FAN SPEED
Depending upon type of ductwork, two types of **speed settings** can be chosen:
SETTING 1, for the fan kit with front or front/rear outlet with a **short duct** (factory setting for the series);
SETTING 2, for the fan kit with **longer ductwork**.

To change from one setting to another, after having turned on the fan in the AUTOMATIC or MANUAL mode, simply press down on the "**ON/OFF**" and "-" buttons simultaneously (the acoustical signal in **SETTING 2** consists of **2 beeps** followed by the beeps for the speed setting).
Again simultaneously pressing the "**ON/OFF**" and "**-**" buttons switches the system to the **SETTING 1** mode (the acoustical signal in SETTING 1 consists of **1 beep** followed by the speed setting beeps).

Example:
if we are in **SETTING 1** and at **SPEED 3** and we hold the "**ON/OFF**" and "**-**" buttons pressed simultaneously to pass to **SETTING 2** we will initially hear **2 beeps** which identify the new setting (SETTING 2) and then **3 beeps** will be heard which identify the speed setting (in this case SPEED 3).
To return to SETTING 1 simply press the "**ON/OFF**" and "**-**" buttons simultaneously again, in this case an initial **beep** will be heard (SETTING 1) and then **3 beeps** (SPEED 3).

Once having imposed the **SETTING** according to your type of ductwork, further modifications will not be needed.
When making the operating speed setting(**V1 – V2 – V3 – V4**), select the highest speed to bring the rooms to be heated to the desired temperature; use lower speeds to maintain the temperature reached in the room.

SPEED SETTING LAYOUT		
	SETTING 1	**SETTING 2**
SPEED 1	80 V	115V
SPEED 2	115 V	150V
SPEED 3	150 V	185V
SPEED 4	220 V	220V

NOTE: *the layout indicates the voltage at which the unit operates, the airflow can vary depending upon the fire box and the type of ductwork.*

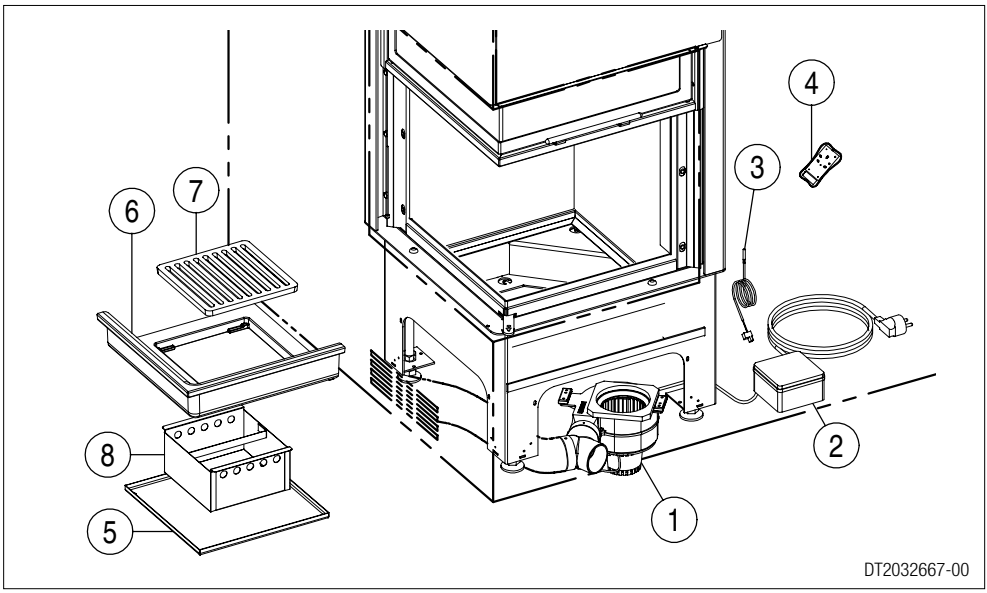
IF THERE IS NO ELECTRICAL POWER
If electrical power is lost while in the **AUTO** mode, when power is restored, the fan will start at the speed it was at before power was lost only if the probe detects a temperature greater than turn-on limit; should the temperature be lower, the fan remains off and the unit shifts to the speed most recently set.
For the **MANUAL** mode also, upon restoring power, the fan will start at the speed most recently set.

8.0 MAINTENANCE

DT2011494-00

Disconnect the fan periodically from the power supply and clean the dust that may have been deposited in the slits in the plastic covering and on the rotating blades.
In the event of a fault, all operations on the appliance and cables must be performed by qualified persons.

EACH OPERATION MUST BE PERFORMED WITH THE POWER DISCONNECTED AND BY QUALIFIED PERSONNEL.

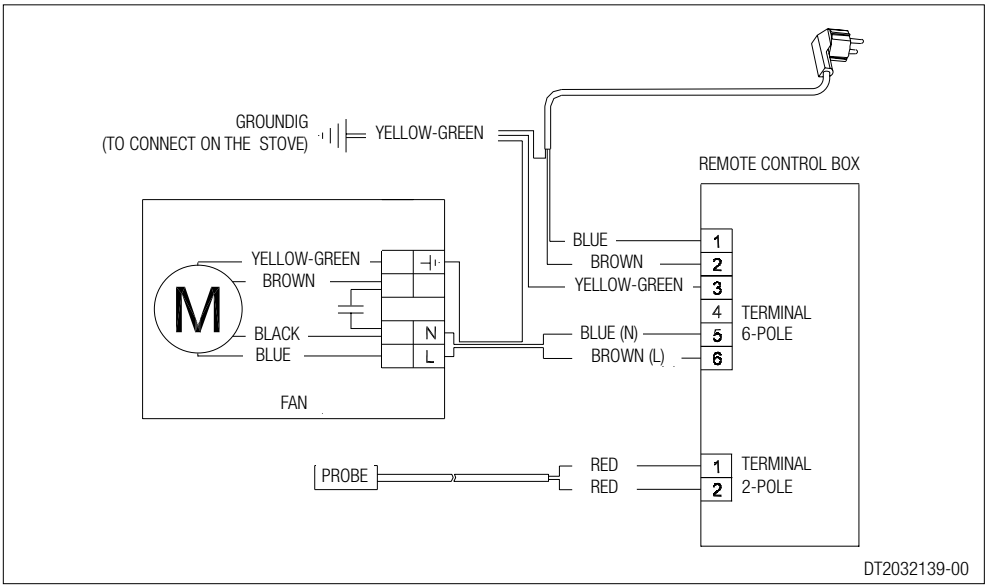


DT2032667-00

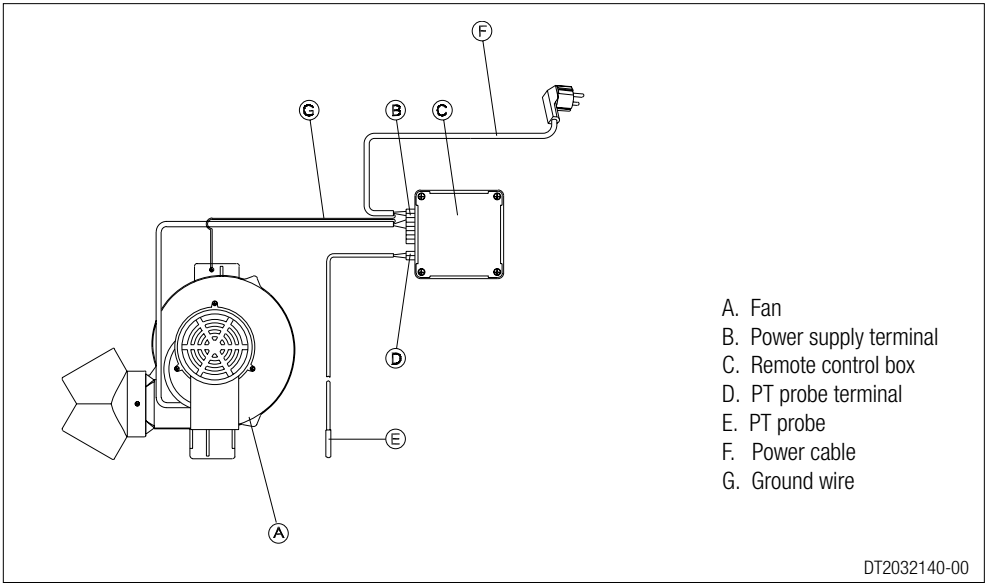
Nr.	Description	Nr.	Description
1	Fan	5	Lower protection
2	Remote-control box	6	Grate
3	PT probe	7	Grate grid
4	Remote control	8	Ash drawer

9.0 WIRING DIAGRAM

DT2011495-00



DT2032139-00



A. Fan
B. Power supply terminal
C. Remote control box
D. PT probe terminal
E. PT probe
F. Power cable
G. Ground wire

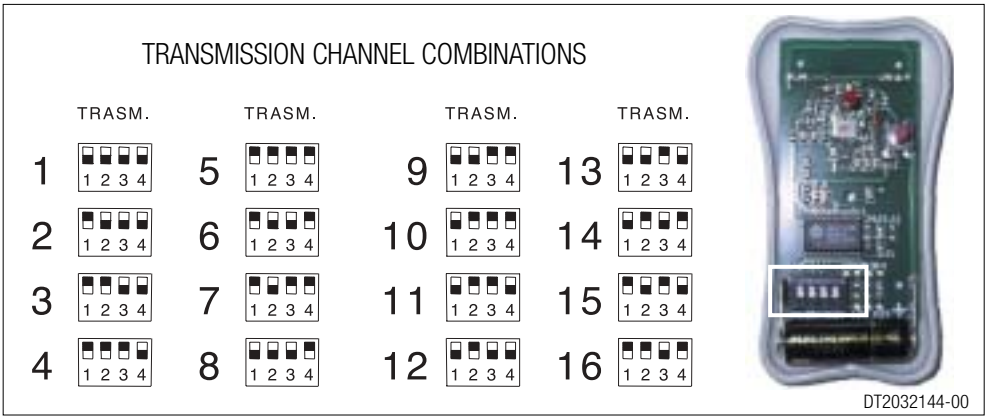
DT2032140-00

EACH OPERATION MUST BE PERFORMED WITH THE POWER DISCONNECTED AND BY QUALIFIED PERSONNEL.

MODIFYING THE FREQUENCY CODE

In there is other equipment with the same frequency code as your remote control you can modify the broadcasting channel as follows:

- undo the screw on the back of the cover with a philips screw driver and open the remote control.
- Position the microswitches in one of the 16 possible combinations listed below



- Once again close the remote control cover.
- Remove the power supply to the remote control box disconnecting the plug or shutting off power at the general cut-out switch for the area.
- Resupply power and within 5 seconds simultaneously press the “auto” and “+” buttons for 3 seconds (you will hear a beep signifying that the code has been modified).

THE REMOTE CONTROL LIGHT DOES NOT TURN-ON

Check the status of the remote control’s battery charge control.

In case of replacement proceed as follows: using a small Phillips-head screwdriver, remove the screws in the rear part of the remote control; then keeping it inverted, remove the rear shell. At this point replace it with a new, A 23 12V type, taking care not to invert the polarity (battery type and polarity are in any case also described on the remote control chart visible in the photo above). Then close the remote control and dispose of the old battery throwing it in the special containers located in the supermarkets, collection centres ecological islands, etc.

⚠ **If the problem persists, contact a vendor service center.**

THE REMOTE CONTROL FUNCTIONS BUT THE RECEIVER DOES NOT RESPOND

If when pressing the remote control light turns on but the receiver does not respond check that:

1. that electrical power plug is inserted in the electrical socket;
2. that the connectors are inserted properly;
3. the fuse in the remote control box is in good condition, if necessary replace it with new one (T1.,6AL250V).

⚠ **If the problem persists, contact a vendor service centre.**

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Cet appareil est le fruit d'une longue expérience et d'une recherche continue, afin d'améliorer sans cesse la sécurité, la fiabilité et les performances de nos produits.

Dans ce manuel, vous trouverez toutes les informations et les conseils utiles pour pouvoir utiliser votre produit en toute sécurité et avec la meilleure efficacité.

DT2010001-01

INDICATIONS IMPORTANTES

DT2011487-00

• Ce mode d'emploi a été rédigé par le constructeur et est partie intégrante du produit. Les informations qu'il contient s'adressent à l'acheteur, et à toutes les personnes qui, à différents titres, concourent à l'installation, à l'utilisation et à l'entretien du produit.

• Il convient de lire minutieusement les instructions et les informations techniques contenues dans le présent manuel, avant de procéder à l'installation, à l'utilisation et à toute intervention sur le produit.

• Le respect des indications contenues dans le présent mode d'emploi garantit la sécurité des personnes et des biens ; il assure un fonctionnement économique et une plus longue durée de fonctionnement.

• Le Groupe Piazzetta S.p.A décline toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect des normes d'installation, d'utilisation et d'entretien indiquées dans le mode d'emploi, par des modifications du produit non autorisées ou par des pièces de rechange autres que celles d'origine.

• La conception exemplaire et l'analyse des risques effectuées par Gruppo Piazzetta S.p.A. ont permis de réaliser un produit extrêmement sûr; toutefois, avant d'engager une quelconque opération, il est recommandé d'observer scrupuleusement les instructions reportées dans le présent manuel; celui-ci doit toujours être à disposition pour pouvoir le consulter en cas de besoin.

• L'installation et l'utilisation du produit doivent être réalisées conformément aux instructions du fabricant, et dans le respect des normes européennes, nationales et des règlements locaux.

• L'installation, le branchement électrique, la vérification du fonctionnement, l'entretien et les réparations, sont des opérations qui doivent être effectuées exclusivement par un personnel qualifié, autorisé et possédant une connaissance adaptée du produit.

• Les images sont proposées dans ce livret à titre indicatif. Elles ne sont donc pas toujours parfaitement conformes au produit proposé.

Pour les termes, les limites et les exclusions, reportez-vous au certificat de garantie qui accompagne le produit. Dans le but de poursuivre une politique de développement constant et de renouvellement du produit, le Fabricant se réserve la faculté d'apporter, sans préavis, toutes les modifications qu'il jugera utiles.

Ce document demeure la propriété de la Sté Gruppo Piazzetta S.p.A.; il ne peut être divulgué à tiers ni totalement ni partiellement sans l'autorisation écrite de la part de Gruppo Piazzetta S.p.A. La Sté Gruppo Piazzetta S.p.A. se réserve tous droits aux termes de la loi.

TABLE DES MATIÈRES

Chap.	Titre	Page
1.0	Kit de ventilation Multifuoco 2003 avec télécommande	28
2.0	Vue éclatée du kit de ventilation	29
3.0	Installation du kit de ventilation avant la mise en place du monobloc	30
4.0	Installation du kit de ventilation après la mise en place du monobloc et du revêtement	31
5.0	Refroidissement du ventilateur et du boîtier de la télécommande	31
6.0	Exemples de raccordement tuyaux flexibles	31
7.0	Utilisation	32
8.0	Entretien	34
9.0	Schéma électrique	35
10.0	Résolution des problèmes	36

Ce livret d'instructions - code H07003370 / DT2000088 rev. 02 - (09/2009) est constituè de 52 pages.

1.0 KIT DE VENTILATION MULTIFUOCO AVEC TÉLÉCOMMANDE DT2011488-00

Les foyers Piazzetta sont prédisposés pour le montage du “Kit de ventilation Multifuoco avec télécommande”. Ce système, breveté par Gruppo Piazzetta S.p.A., permet de chauffer une ou plusieurs pièces d’une façon homogène et en évitant la formation d’une nappe d’air chaud au plafond.

Le montage de ce kit de ventilation ne comporte pas une augmentation de la puissance calorifique de les foyer, mais un chauffage homogène de la pièce (ou des pièces) en raison du fait que ce système (qui permet l’aspiration de l’air du haut et la sortie vers le bas) crée une circulation d’air qui empêche une stagnation au niveau du plafond.

Le kit de ventilation est composé de: un ventilateur (qui a un débit d’environ 220 m^3/h et une puissance de 47 Watts) câblés avec câble et boîtier de télécommande, sonde PT, télécommande à 4 touches (alimentée par piles à faible voltage), entretoises, minuetrie de fixage.

DT2032143-00

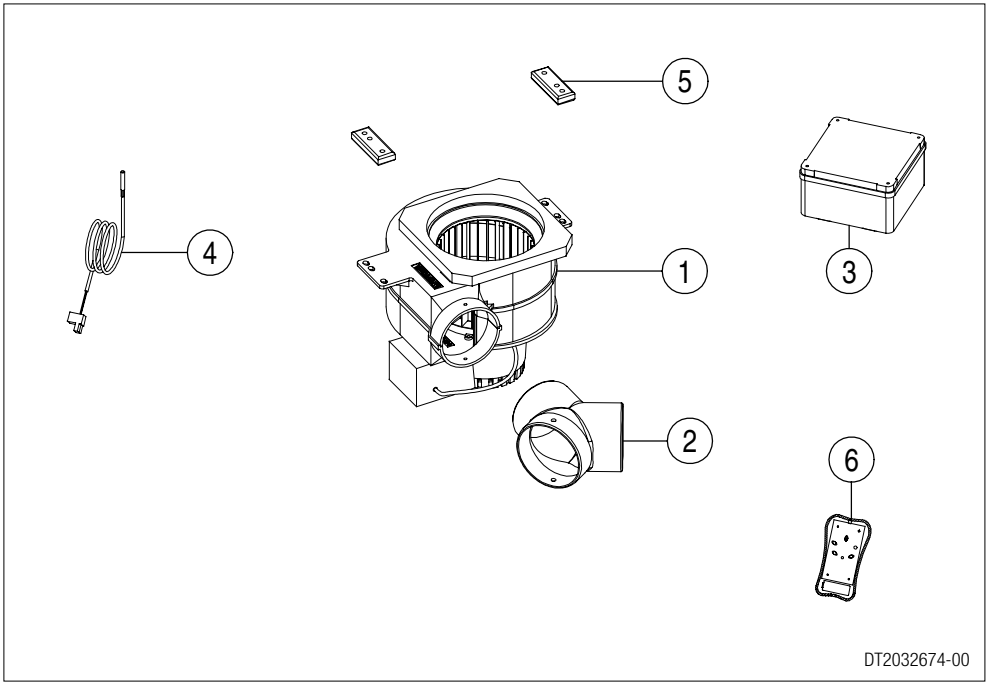
La télécommande est dotée d’une touche (**ON/OFF**) qui a une double fonction, c’est-à-dire “allumage /extinction”, une touche pour commuter sur fonctionnement automatique (**AUTO**) et deux touches (**+/-**) qui permettent de réguler la vitesse de rotation du ventilateur (vitesse maximale **V1**, vitesse moyenne **V2**, vitesse moyenne maximale **V3**, vitesse maximale **V4**).

Pour savoir quelle est la vitesse de consigne du ventilateur, il suffit d’écouter le nombre de bips qui sont émis quand vous appuyez sur les touches + et - de la télécommande (**chaque pas d’augmentation de la vitesse correspond à 1 bip**). Quand vous éteignez manuellement le ventilateur, vous entendrez un **bip long** qui signale l’extinction du système.

La sonde permet le démarrage ou l’arrêt en automatique du ventilateur quand la température atteint respectivement le seuil d’allumage ou le seuil d’extinction.

2.0 VUE ÉCLATÉE DU KIT DE VENTILATION

DT2011802-00



DT2032674-00

Nr.	Désignation	Q.té
1	Ventilateur	1
2	Raccord en Y Ø 75 mm	1
3	Boîtier télécommande	1
4	Sonde PT	1
5	Support Anti-vibration	2
6	télécommande	1

3.0 INSTALLATION DU KIT DE VENTILATION AVANT LA MISE EN PLACE DU MONOBLOC

DT2011798-00

Pour l'installation, procédez de la façon suivante:
- assurez-vous qu'il y ait une prise de courant à proximité du monobloc,
- enlevez les écrous du flasque du ventilateur, positionnez le ventilateur en partie basse du monobloc et fixez le tout au moyen des écrous et rondelles que vous venez d'enlever,
- dans les modèles 500, 510, 555, 650, 700, 750, 800, 810 et 2010, les vis de fixation du kit de ventilation se trouvent en partie basse du monobloc: préparez le ventilateur en enlevant les vis et les écrous, fixez-le au monobloc après avoir interposé entre les deux éléments les supports anti-vibratiles en silicone en utilisant une des vis pour fixer la cosse à œillet du fil jaune-vert de mise à terre,
- dévissez l'écrou à oreilles de l'attache de la sonde située sur le fond du monobloc, insérez le bulbe de la sonde PT sur 30 cm environ dans le fourreau qui se trouve dans la partie arrière du conduit de cheminée, fixez la sonde au moyen de l'attache prévue à cet effet et vissez le tout; dans le modèle 510, faites passer la sonde dans l'espace qui s'est créé entre le flasque du ventilateur et le fond du monobloc.

⚠ **Dans le cas le produit dispose de deux moteurs (exemple le modèle 600), l'opération va répétées deux fois.**

- Insérer l'épine de la boîte de commande dans la prise de courant à 220V que vous avez prédisposée précédemment.
- Raccordez les tuyaux de sortie d'air chaud du ventilateur aux bouches de diffusion. Le ventilateur est doté d'un raccord en Y qui permet de raccorder jusqu'à quatre bouches de diffusion en redoublant le conduit au moyen des relatifs "éléments en Y.

Dans l'hypothèse où vous souhaiteriez amener l'air chaud également dans les pièces voisines, repérez le chemin le plus court afin de limiter au maximum les déperditions de chaleur. Il est donc recommandé de ne pas faire parcourir un chemin trop long au tuyau flexible et de l'isoler au mieux (Voyez la notice jointe au monobloc).
La Sté Gruppo Piazzetta S.p.A. fournit sur demande les tuyaux flexibles Ø 75 mm, les bouches de diffusion, les "éléments en Y" et les colliers de serrage pour le montage.

DT2032141-00

DT2032142-00

⚠ **Il est recommandé de garder le boîtier de la télécommande à l'écart de sources de chaleur, telles que les tuyaux de convoiement de l'air chaud et les parties métalliques susceptibles de se chauffer.**

4.0 INSTALLATION DU KIT DE VENTILATION APRÈS LA MISE EN PLACE DU MONOBLOC ET DU REVÊTEMENT

DT2011799-00

Pour l'installation procéder de la façon suivante: enlever la sole foyère, le tiroir cendre et, avec un tournevis, la protection inférieure en dévissant les vis de fixation.
Ensuite procéder comme aux points cités du paragraphe précédent.

5.0 REFROIDISSEMENT DU VENTILATEUR ET DU BOÎTIER DE LA TÉLÉCOMMANDE

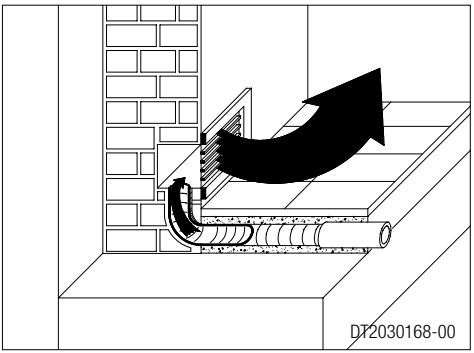
DT2011800-00

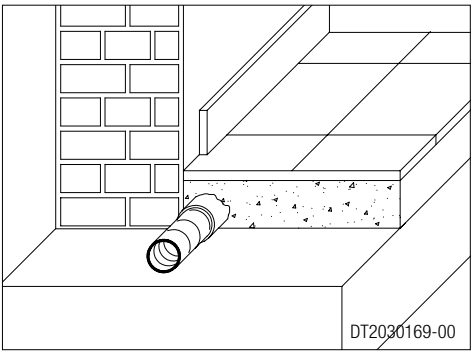
On a le refroidissement par une prise d'air externe située à l'arrière ou sous le monobloc. En cas d'absence de cette prise d'air, le refroidissement s'effectue par l'air ambiant, ce qui impose de pratiquer dans la partie basse du revêtement une ouverture de 120 cm^2 minimum.

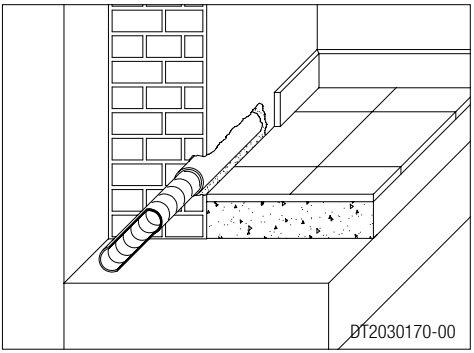
6.0 EXEMPLES DE RACCORDEMENT TUYAUX FLEXIBLES

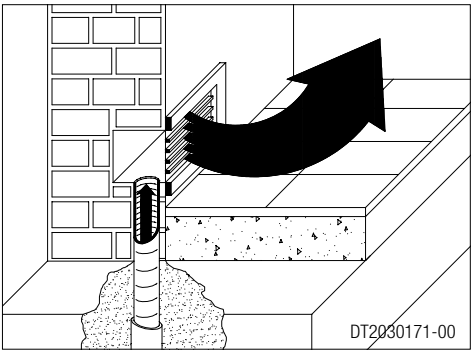
DT2011492-00

Nous vous illustrons ci-dessous quelques exemples de raccordement et de mise en place du tuyau flexible au mur et au sol.
Pour optimiser le gainage et garantir une diffusion efficace de la chaleur, il faut:
1) rhabiller le tuyau avec un manchon isolant d'une épaisseur de 2 cm (ex. fibre minérale, fibre céramique, fibre de roche) afin de limiter des déperditions de chaleur et garantir une température de l'air suffisamment élevée.
Le manchon isolant doit avoir un poids spécifique égal ou supérieur à 245 kg/m^3 avec une conductibilité thermique λ déclarée non supérieure à 0,035 W/mK.
2) La longueur totale maximale du tuyau flexible ne doit pas être supérieure à 8 mètres.


DT2030168-00


DT2030169-00


DT2030170-00


DT2030171-00

7.0 UTILISATION

Après que vous ayez mis sous tension le kit de ventilation, attendez quelques instants avant d'appuyer sur les touches de la télécommande, ceci pour permettre l'exécution d'un check-up des cartes électroniques.

Par le biais de la télécommande, vous pouvez choisir deux modes de fonctionnement.

FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

- Allumez le feu,
- appuyez sur la touche **AUTO** (le nombre de bips émis indique la vitesse de consigne du ventilateur),
- réglez la vitesse souhaitée en appuyant légèrement sur les touches **+/-** de la télécommande. Quatre sont les vitesses sélectionnables (**V1 – V2 – V3 – V4**),
- le ventilateur ne démarre qu'au moment où la sonde relève la température d'allumage,
- l'extinction du ventilateur se produit quand la température relevée par la sonde descend sous le seuil minimum,
- il est possible à tout moment d'interrompre le fonctionnement du ventilateur par une pression sur la touche **ON/OFF** (un bip long signale l'extinction du système). Dans ce cas, il ne s'allumera pas même si la sonde relève la température de démarrage.

Pour redémarrer le ventilateur, il faudra obligatoirement appuyer sur la touche "**ON/OFF**" ou "**AUTO**".

Si le ventilateur s'éteint en automatique, il repartira dans ce même mode de fonctionnement quand la sonde relèvera une valeur de température supérieure au seuil d'allumage.

FONCTIONNEMENT MANUEL

Pour démarrer le ventilateur en mode de fonctionnement manuel, procédez de la façon suivante:

- appuyez sur la touche **ON/OFF** (le nombre de bips émis signale la vitesse de consigne du ventilateur),
- réglez la vitesse souhaitée en appuyant légèrement sur les touches **+/-** de la télécommande. Quatre sont les vitesses sélectionnables (**V1 – V2 – V3 – V4**),
- le ventilateur démarre immédiatement foyer froid, quand la température relevée par la sonde dépasse la valeur d'allumage, le mode de fonctionnement commute en automatique prédéfini et s'éteindra quand la sonde relèvera la température d'extinction,
- il est possible à tout moment d'interrompre le fonctionnement du ventilateur par une pression sur la touche **ON/OFF** (un bip long signale l'extinction du système).

Si le système est démarré foyer froid et la sonde ne relève pas la température nécessaire pour l'activation du mode de fonctionnement automatique, le ventilateur continuera à fonctionner tant que vous n'appuyiez pas sur la touche ON/OFF.

PROGRAMMATION DU SET VITESSE POUR APPAREIL AVEC GAINAGE

En fonction du type de gainage, vous pouvez choisir entre deux types de **set vitesse**:
- **SET 1** pour kit de ventilation avec sortie frontale ou frontale/postérieure avec **gainage court** (set préétabli de série),
- **SET 2** pour kit de ventilation avec **gainage plus long**.

- Pour passer d'un set à l'autre, après avoir allumé le ventilateur en mode de fonctionnement AUTOMATIQUE ou MANUEL, il suffit d'appuyer simultanément sur les touches "**ON/OFF**" et "**-**" et de les maintenir appuyées pendant 3 secondes environ (le signal sonore du **SET 2** consiste en **2 bips** suivis par le nombre de bips de la vitesse de consigne).
- En réappuyant simultanément sur les touches "**ON/OFF**" et "**-**" et en les maintenant appuyées pendant 3 secondes environ, on revient au SET 1 (le signal sonore du **SET 1** consiste en **1 bip** suivi par le nombre de bips de la vitesse de consigne).

Exemple: si vous vous trouvez en **SET 1** et sur **VITESSE 3** et vous gardez appuyées simultanément les touches"**ON/OFF**" et "**-**" pour passer au **SET 2**, vous entendrez d'abord **2 bips** signalant le nouveau set (SET 2) et ensuite **3 bips** signalant la vitesse de consigne (dans ce cas la VITESSE 3).
Pour revenir au SET 1, il suffit de réappuyer simultanément sur les touches "**ON/OFF**" et "**-**" ; dans ce cas, vous entendrez d'abord **1 bip** (SET 1) et ensuite **3 bips** (VITESSE 3).

Une fois que vous avez choisi le **SET** qui convient à votre type de gainage, vous n'avez plus besoin de le modifier par la suite.
Quand vous réglez la vitesse de fonctionnement (**V1 – V2 – V3 – V4**), choisissez la vitesse la plus haute pour que les pièces à chauffer arrivent en température plus rapidement; activez une vitesse plus basse pour maintenir les pièces en température.

TABLEAU CONFIGURATION VITESSE		
	SET 1	**SET 2**
VITESSE 1	80 V	115V
VITESSE 2	115 V	150V
VITESSE 3	150 V	185V
VITESSE 4	220 V	220V

NOTA: *le tableau indique la tension à laquelle fonctionne la centrale, la puissance est variable selon l'appareil chauffant et le type de gainage.*

EN CAS DE COUPURE DE COURANT

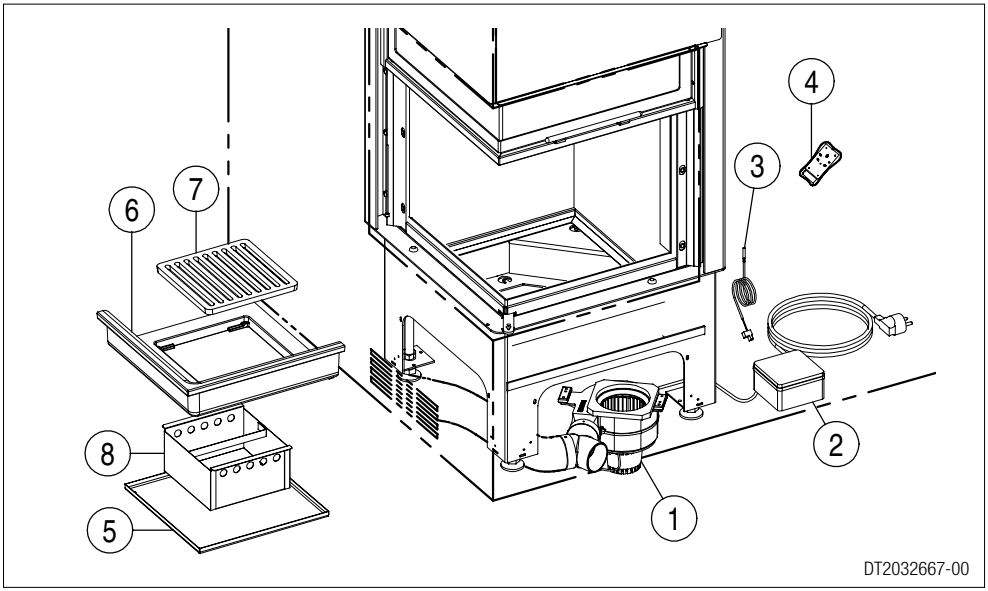
En cas de coupure de courant et le poêle se trouve en mode de fonctionnement **AUTO**, dès rétablissement du courant, le ventilateur redémarre à la vitesse à laquelle il fonctionnait avant la coupure, ceci seulement si la sonde relève une température supérieure au seuil d'allumage; si la température s'avère inférieure, le ventilateur reste éteint et la centrale se place sur la vitesse de consigne que vous avez programmée en dernier.
De même, en cas de mode de fonctionnement **MANUEL**, dès rétablissement du courant, le ventilateur redémarrera à la vitesse de consigne que vous avez programmée en dernier.

8.0 ENTRETIEN

DT2011494-00

Nettoyez périodiquement le ventilateur de la poussière qui se dépose sur les fentes de la protection en plastique et sur les pales rotatives. Ce nettoyage doit être effectué après avoir coupé l'alimentation électrique du ventilateur.
En cas de dysfonctionnement, toutes les interventions sur l'appareil et sur le câblage doivent être faites par un personnel qualifié.

⚠ **TOUTES LES INTERVENTIONS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ ET AVEC POÊLE HORS TENSION.**

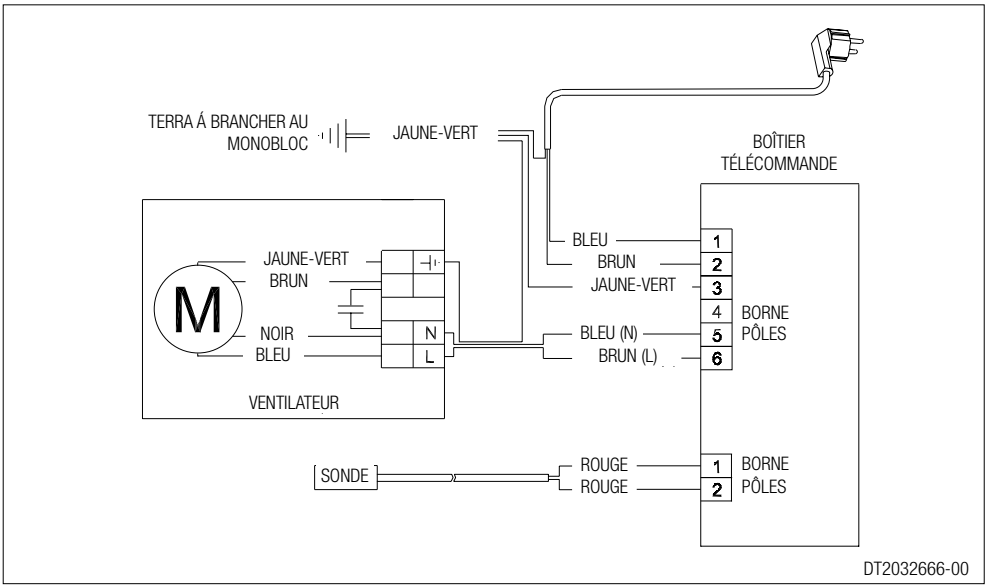


DT2032667-00

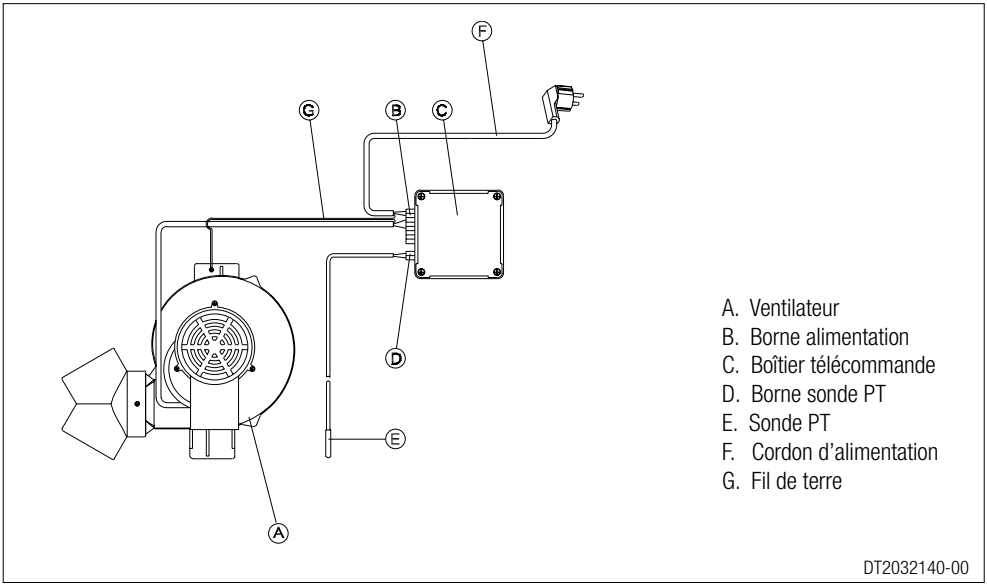
Nr.	Désignation	Nr.	Désignation
1	Ventilateur	5	Protection inférieur
2	Boîtier télécommande	6	Sole foyère
3	Sonde PT	7	Grille pour le sole foyère
4	Télécommande	8	Tiroir à cendre

9.0 SCHÉMA ÉLECTRIQUE

DT2011495-00



DT2032666-00



A. Ventilateur
B. Borne alimentation
C. Boîtier télécommande
D. Borne sonde PT
E. Sonde PT
F. Cordon d'alimentation
G. Fil de terre

DT2032140-00

TOUTES LES INTERVENTIONS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ ET AVEC POELE HORS TENSION.

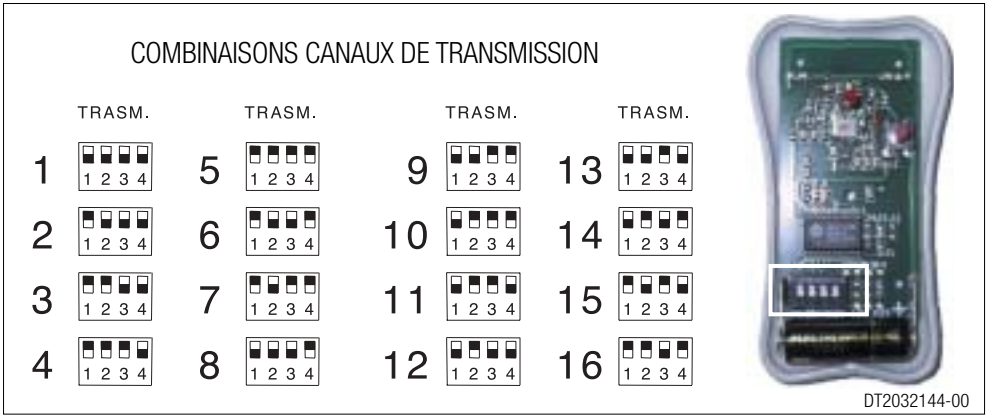
10.0 RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

DT2011496-00

MODIFICATION DU CODE DE FRÉQUENCE

Dans l'hypothèse où il y aurait d'autres appareils fonctionnant avec code de fréquence identique à votre télécommande, vous pouvez modifier le canal de transmission en procédant de la façon suivante:

- Ouvrez la télécommande après avoir dévissé, au moyen d'un tournevis à empreinte torx, la vis qui se trouve à l'arrière du couvercle.
- Placez les micro-interrupteurs sur 1 des 16 combinaisons possibles, illustrées ci-dessous.



- Refermez le couvercle de la télécommande.
- Coupez l'alimentation électrique au boîtier de la télécommande soit en débranchant la fiche soit en intervenant sur l'interrupteur général de la zone EN question.
- Remettez sous tension et, dans l'espace de 5 secondes, appuyez simultanément sur les touches "auto" et "+" pendant 3 secondes (vous entendrez un bip qui signale la modification effective du code).

LE TÉMOIN DE LA TÉLÉCOMMANDE NE S'ALLUME PAS

Contrôlez le niveau de charge de la pile de la télécommande.

Si vous devez la remplacer, procédez de la façon suivante: avec un petit tournevis à empreinte cruciforme dévissez la vis qui se trouve à l'arrière de la télécommande; ensuite, tout en la maintenant sens dessous dessus, enlevez la partie postérieure. À ce point, remplacez la pile par une neuve, type A 23 12 V, en veillant à ne pas inverser les pôles (le type de pile et les pôles sont indiqués sur la carte de la télécommande, comme illustré sur la photo ci-dessus). Après quoi, refermez la télécommande.

Jetez la pile usée dans les conteneurs prévus à cet effet dans les supermarchés, déchetteries, plates-formes écologiques, etc...

Si le problème persiste, contactez un revendeur ou un S.A.V.

⚠ **Si le problème persiste, contactez un revendeur ou un S.A.V.**

LA TÉLÉCOMMANDE FONCTIONNE MAIS LE RÉCEPTEUR NE RÉPOND PAS

Si en appuyant sur la touche de la télécommande, le témoin s'allume mais le récepteur ne répond pas, contrôlez si:

1. la fiche d'alimentation est branchée à la prise de courant,
2. les connecteurs sont branchés correctement,
3. le fusible du boîtier de la télécommande ne s'est pas brûlé; le cas échéant, remplacez-le par un fusible neuf (T1, 6AL250V).

⚠ **Si le problème persiste, contactez un revendeur ou un S.A.V.**

Hinweis des Herstellers:
Die Ofenverkleidung besteht aus einer feuerfesten Kachel (nicht zu verwechseln mit anderen Materialien wie z. B. Porzellan).
Die Krakeleerisse oder Pickel in der Glasur sind herstellungsbedingte, charakteristische Eigenschaften des Materials und beeinträchtigen nicht die Funktionalität und Lebensdauer des Produktes.

DT2010001-01

WICHTIGE HINWEISE

DT2011487-00

• Diese Betriebsanleitung wurde vom Hersteller verfasst und ist Bestandteil des Produktes. Die darin enthaltenen Informationen sind für den Käufer sowie für alle Personen, die für die Aufstellung und Wartung zuständig sind, bestimmt.
• Lesen Sie die Anweisungen und technischen Informationen in dieser Aufbauanleitung sowohl vor dem Aufbau, als auch vor Heizbeginn und vor jeglicher Tätigkeit aufmerksam durch.
• Die sorgfältige Beachtung der Aufbauanleitung gewährleistet die Sicherheit der Person und des Produktes, sowie Wirtschaftlichkeit und lange Lebensdauer des Produktes.
• Die Gruppo Piazzetta S.p.A. haftet nicht für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungs- und Wartungsanleitung, durch nicht autorisierte Änderungen am Produkt, sowie durch Verwendung von anderen als den Original-Ersatzteilen entstanden sind.
• Die von Gruppo Piazzetta S.p.A. durchgeführte Planung und Gefahrenanalyse haben die Realisierung eines sicheren Produktes ermöglicht. Es wird jedoch empfohlen, sich bei jedem Eingriff sorgfältig an die Anweisungen zu halten und diese immer griffbereit zu haben.
• Das Aufstellen und die Bedienung des Produktes muss gemäß den Anweisungen des Herstellers erfolgen und den örtlichen Vorschriften entsprechen.
• Aufbau, elektrischer Anschluss, in Betriebsetzung, Wartung und Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal, die das Produkt kennen, durchgeführt werden.
• Die Abbildungen in der Betriebsanleitung dienen nur zur Erklärung und geben nicht immer exakt das Produkt wider.

Garantiezeiten, Haftungsausschluß und Haftungsbeschränkungen entnehmen Sie bitte dem Garantieschein.
Der Hersteller behält sich jedoch vor, aufgrund ständiger technologischer Entwicklung und Erneuerung des Produktes, ohne vorherige Ankündigung, Änderungen daran vorzunehmen.
Diese Aufbauanleitung ist Eigentum der Gruppo Piazzetta S.p.A.. Sie darf nicht ohne vorherige schriftliche Genehmigung seitens des Herstellers für Dritte teilweise oder im Ganzen vervielfältigt werden. Gruppo Piazzetta S.p.A. behält sich alle Rechte vor.

INHALT

Abschnitt	Titel	Seite
1.0	Gebläse-bausatz multifuoco system 2003 mit fernbedienung	40
2.0	Explosionszeichnung des Gebläse-Kit	41
3.0	Einbau des gebläses vor aufstellung des heizeinsatzes	42
4.0	Einbau des gebläses nach aufbau des heizeinsatzes und anbringung der verkleidung	43
5.0	Abkühlen des gebläses und der fernbedienung	43
6.0	Beispiel für flex-schlauch-anschlüsse	43
7.0	Benutzung	44
8.0	Wartung	46
9.0	Stromlauftplan	47
10.0	Beseitigung von störungen	48

Diese Bedienungsanleitung Art. NR. H07003370 / DT2000088 rev. 02 - (09/2009) hat 52 Seiten.

1.0 GEBLÄSE - BAUSATZ MULTIFUOCO SYSTEM 2003 MIT FERNBEDIENUNG

DT2011488-00

Die Kamineinsätze von Piazzetta sind vorgesehen für den Einbau eines Gebläse - Bausatzes „Multifuoco System 2003 mit Fernbedienung“. Dieses patentierte System der Gruppo Piazzetta S.p.A. ermöglicht eine gleichmäßige Erwärmung eines oder mehrerer Räume, ohne daß sich die Warmluft unter der Decke sammelt.

Der Einbau des Gebläses bewirkt keine höhere Wärmeleistung, sondern dient dazu, den Raum (Räume) gleichmäßig zu beheizen, da durch ein Ansaugen der Luft von oben und einem Luftaustritt von unten eine Luftzirkulation entsteht, die einen Wärmestau unter der Raumdecke verhindert.

Der Gebläse - Bausatz besteht aus einer Platte, auf der das Gebläse (ca. Nutzleistung 220 m³/h, Leistung 47 Watt), das mit dem Schaltgehäuse der Fernbedienung verkabelt ist, der Temperaturmessfühler PT, die tragbare Fernbedienung mit 4 Tasten (für Niedervoltbatterien) sowie Abstandshalter und Befestigungsmaterial befestigt sind.

DT2032143-00

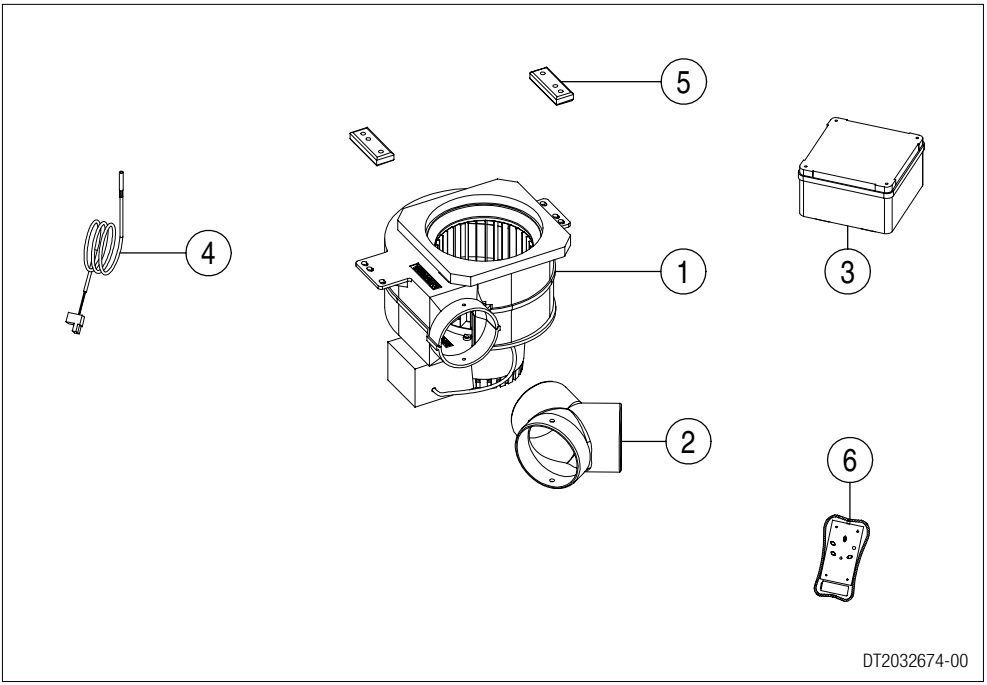
Die Fernbedienung hat eine Taste (**ON/OFF**) mit Doppelfunktion “Anschalten/Ausschalten”, eine Taste für den Automatikbetrieb (**AUTO**) und zwei Tasten (**+/-**) die die Geschwindigkeit des Gebläses regulieren (Mindestgeschwindigkeit **V1**, mittlere Geschwindigkeit **V2**, mittelhohe Geschwindigkeit **V3**, Höchstgeschwindigkeit **V4**).

Drückt man die Tasten **+** e **-** der Fernbedienung ist die eingestellte Geschwindigkeit des Gebläses ist an der Anzahl der akustischen Signale zu erkennen (**1 Signal für jede Geschwindigkeitsstufe**). Wird das Gebläse manuell ausgeschaltet, ist ein **längeres Signal zu** hören.

Der Temperaturmessfühler ermöglicht das automatische An- bzw. Ausschalten des Gebläses, wenn die Temperatur die jeweils entsprechende Höhe erreicht hat.

2.0 EXPLOSIONSZEICHNUNG DES GEBLÄSE-KIT

DT2011802-00



DT2032674-00

Nr.	Beschreibung	Menge
1	Gebläse	1
2	Y-Abzweigstück	1
3	Fernbedienungsgehause	1
4	Temperaturemessfühler Typ PT	1
5	Anti-vibration Träger	2
6	Fernbedienung	1

3.0 EINBAU DES GEBLÄSES VOR AUFSTELLUNG DES HEIZEINSATZES

DT2011798-00

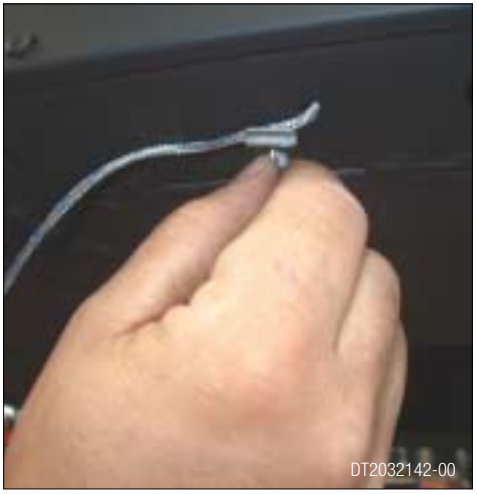
Vor dem Einbau wie folgt vorgehen:
- in der Nähe des Kamineinsatzes einen elektrischen Anschluss vorsehen.
- Die Muttern am Flansch des Gebläses lösen; das Gebläse unter dem Heizeinsatz anbringen und mit den Muttern befestigen. Bei den Modellen 500, 510, 555, 650, 700, 750, 800, 810, 2010 befinden sich die Befestigungsschrauben unten am Heizeinsatz. Den Gebläse vorbereiten indem die Schrauben und Muttern abgeschraubt werden. Das Gebläse unter dem Heizeinsatz anschrauben, dazwischen die Schwingungsdämpfer aus Silikon anbringen und mit einer Schraube das gelb-grüne Erdungskabel befestigen.
- Die Flügelschrauben für die Befestigung des Temperaturmessfühlers, der sich auf dem Boden des Heizeinsatzes befindet, lösen, den Temperaturmessfühler ca. 30 cm in das sich hinten am Heizeinsatz befindende Rohr einführen und mit der Halterung befestigen und alles sorgfältig festschrauben; Bei dem Modell 510 muss der Temperaturmessfühler zwischen dem Befestigungsflansch des Gebläses und dem Boden des Heizeinsatzes angebracht werden.

⚠ **Falls der Kamineinsatz mit 2 Gebläsen ausgerüstet ist (z.B. Mod.600), soll das ganze Verfahren wiederholt werden.**

- Den Stecker der Fernbedienung in die dafür vorgesehene 220 V Steckdose stecken.
- Die Warmluftaustrittsschläuche an die entsprechenden Öffnungen anschließen. Das Gebläse ist mit einem Y-Stück ausgestattet, so dass bis zu vier Luftaustrittsöffnungen vorgesehen werden können, die mit Hilfe von Y-Stücken eine Verdoppelung des Luftführung ermöglichen.

Wir die Warmluft auch in angrenzende Räume geleitet, so sollte immer der direkte Weg gewählt werden, um einen Wärmeverlust zu vermeiden. Es ist daher anzuraten, möglichst kurze Wege mit dem flexiblen Rohr zurückzulegen und dieses so gut wie möglich zu isolieren (siehe Bedienungsanleitung für Heizeinsatz).
Die Gruppo Piazzetta S.p.A. liefert auf Anfrage Flexrohre ø75, Luftaustrittsgitter, Y-Rohre und Schlauchschellen für die Montage.

DT2032141-00


DT2032142-00

⚠ **Bitte beachten: Es wird empfohlen, das Gehäuse der Fernbedienung nicht in der Nähe von Wärmequellen wie z.B. Warmluftrohre oder Metallteilen, die heiß werden können, anzubringen.**

4.0 EINBAU DES GEBLÄSES NACH AUFBAU DES HEIZEINSATZES UND ANBRINGUNG DER VERKLEIDUNG

DT2011799-00

Vor dem Einbau wie folgt vorgehen: Feuerraumboden und Aschekasten herausnehmen. Mit einem Schraubenzieher das untere Schutzblech abschrauben und ebenfalls herausnehmen und wie oben angegeben vorgehen.

5.0 ABKÜHLEN DES GEBLÄSES UND DER FERNBEDIENUNG

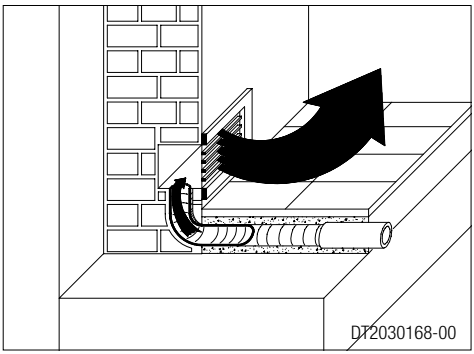
DT2011800-00

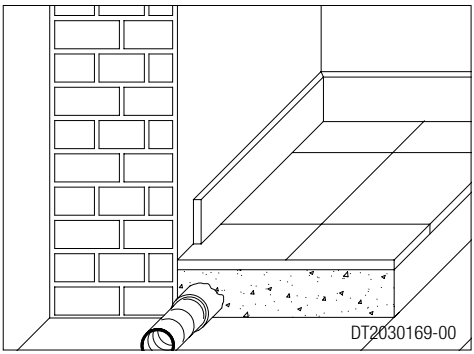
Das Abkühlen des Gebläses erfolgt durch Frischluftzufuhr, die hinter oder unter dem Heizeinsatz angebracht wird. Ist das nicht möglich, so muss die Abkühlung durch die Raumluft erfolgen, wobei im unteren Teil der Verkleidung eine Öffnung von mindestens 120 cm² vorzusehen ist.

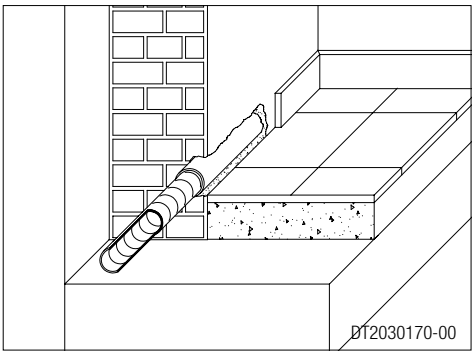
6.0 BEISPIEL FÜR FLEX-SCHLAUCH-ANSCHLÜSSE

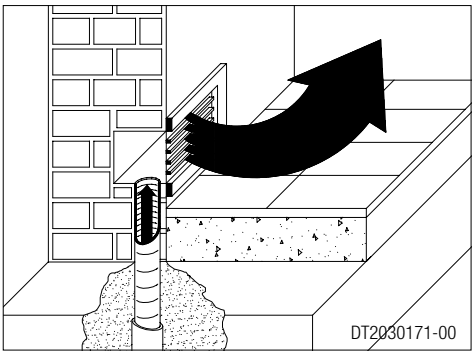
DT2011492-00

Nachstehend einige Beispiele für Wand- und Fußbodenanschlüsse mit Flex-Schläuchen.
Für eine wirksame Verteilung der kanalisierten Wärme sind folgende Maßnahmen erforderlich:
1) Verkleiden Sie das Rohr mit einer 2 cm starken dämmenden Ummantelung (z. B. Mineralfaser, Keramikfaser, Gesteinsfaser), um Wärmeverluste auf ein Minimum zu beschränken und die Lufttemperatur genügend warm zu halten.
Das Isoliermaterial sollte ein spezifisches Gewicht von 245 kg/m³ oder darüber und eine erklärte Wärmeleitfähigkeit von mindestens 0,035 W/mK haben.
2) Die max. Gesamtlänge des aus dem Ventilator austretende Flex-Schlauch darf die 8 m nicht überschreiten.


DT2030168-00


DT2030169-00


DT2030170-00


DT2030171-00

7.0 BENUTZUNG

Nach dem anlegen von spannung an den gebläse-bausatz einige sekunden warten, bevor sie die tasten der fernbedienung betätigen, damit die selbstprüfung der elektronikkarte erfolgen kann.

Über die Fernbedienung sind zwei Funktionsarten wählbar.

AUTOMATIKBETRIEB

Zur Inbetriebnahme des Gebläses im automatischen Betrieb gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Zünden Sie das Feuer an.
- Drücken Sie die Taste „**AUTO**“ (die Anzahl der ausgesandten Signaltöne gibt die Geschwindigkeit an, auf die das Gebläse eingestellt ist).
- Stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeit durch leichten Druck auf die Tasten **+/-** der Fernbedienung ein; Sie können zwischen vier verschiedenen Betriebsgeschwindigkeiten wählen (**V1 - V2 - V3 - V4**).
- Das Gebläse springt nur an, wenn der Temperaturmessfühler die Anschalttemperatur misst.
- Die Abschaltung des Gebläses erfolgt, wenn die von dem Messfühler gemessene Temperatur unter den unteren Schwellenwert fällt.
- Das im Betrieb befindliche Gebläse kann jederzeit mit Hilfe der Taste „**ON/OFF**“ abgeschaltet werden (der lange Signalton zeigt die Abschaltung des Systems an). Es springt auch dann nicht wieder an, wenn der Temperaturmessfühler die Anschalttemperatur misst.
- Zur erneuten Aktivierung des Gebläses muss auf jeden Fall die Taste „**ON/OFF**” oder die Taste “**AUTO**“ betätigt werden.

Schaltet sich das Gebläse im Automatikbetrieb ab, startet es in diesem Modus auch wieder, wenn der Temperaturmessfühler eine Temperatur über dem Schwellenwert für Anschalten misst.

MANUELLER BETRIEB

Zur Inbetriebnahme des Gebläses im Handbetrieb gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Drücken Sie die Taste „**ON/OFF**“ (die Anzahl der ausgesandten Signaltöne gibt die Geschwindigkeit an, auf die das Gebläse eingestellt ist).
- Stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeit durch leichten Druck auf die Tasten **+/-** der Fernbedienung ein; Sie können zwischen vier verschiedenen Betriebsgeschwindigkeiten wählen (**V1 - V2 - V3 - V4**).
- Das Gebläse schaltet sich sofort, bei kaltem Ofen ein Wenn die von der Sonde ermittelte Temperatur den Einschaltwert übersteigt, stellt sich die Betriebsart auf den zuvor definierten Automatikbetrieb um und schaltet ab, wenn der Temperaturmessfühler die Abschalttemperatur erreicht.
- Das im Betrieb befindliche Gebläse kann jederzeit mit Hilfe der Taste „**ON/OFF**“ abgeschaltet werden (der lange Signalton zeigt die Abschaltung des Systems an)

Wird das System im Handbetrieb bei kaltem Ofen in Gang gesetzt und ermittelt der Temperaturmessfühler nicht die Temperatur, die zur Aktivierung des Automatikbetriebs erforderlich ist, läuft das Gebläse weiter, bis die Taste „ON/OFF“ betätigt wird.

EINSTELLUNG DES GESCHWINDIGKEITSBEREICHS FÜR ÖFEN MIT LUFTWEITERLEITUNG
Je nach Art der Luftleitung kann man zwischen zwei Geschwindigkeitsbereichen (Sets) wählen:
- **SET 1**für den Gebläse-Bausatz mit Ausgang nach vorn oder vorn/hinten und kurzer Luftleitung (serienmäßig vorgesehenes Set);
- **SET 2** für den Gebläse-Bausatz mit längerer Luftleitung.

- Zum Umstellen von einem Set in den anderen genügt es, nach dem Einschalten des Gebläses in der Betriebsart AUTOMATIK oder MANUELL die Tasten „**ON/OFF**“ und „-“ vorübergehend gedrückt zu halten (das akustische Signal in **SET 2** besteht aus **2 Signaltönen**, gefolgt von den Signaltönen für die eingestellte Geschwindigkeit).
- Drückt man die Tasten „**ON/OFF**“ und „-“ erneut, kehrt man in den Modus SET 1 zurück (das akustische Signal in **SET 1** besteht aus **1 Signalton**, gefolgt von den Signaltönen für die eingestellte Geschwindigkeit).

Beispiel: Befindet man sich in **SET 1** und **GESCHWINDIGKEIT 3** und hält dann die Tasten „**ON/OFF**“ und „-“ vorübergehend gedrückt, um auf **SET 2** umzuschalten, wird man erst 2 Signaltöne hören, die den neuen Bereich (**SET 2**) angeben, und anschließend ertönen **3 Signaltöne**, welche die eingestellte Geschwindigkeit anzeigen (in diesem Fall GESCHWINDIGKEIT 3).
Zur Rückkehr in SET 1 genügt es, die Tasten „ON/OFF“ und „-“ vorübergehend gedrückt zu halten; in diesem Fall hört man zuerst **1 Signalton** (SET 1) und danach **3 Signaltöne** (GESCHWINDIGKEIT 3).

Wenn das **SET** einmal auf Ihren Luftleitungstyp eingestellt ist, muss es nicht mehr verändert werden.
Wählen Sie bei der Einstellung der Betriebsgeschwindigkeit (**V1 - V2 - V3 - V4**) die höchste Geschwindigkeit, um die zu beheizenden Räume so schnell wie möglich auf Temperatur zu bringen, und benutzen Sie eine niedrigere Geschwindigkeit, um die Raumtemperaturen zu halten.

EINSTELLSCHEMA FÜR GESCHWINDIGKEIT		
	SET 1	**SET 2**
GESCHWINDIGKEIT 1	80 V	115V
GESCHWINDIGKEIT 2	115 V	150V
GESCHWINDIGKEIT 3	150 V	185V
GESCHWINDIGKEIT 4	220 V	220V

***HINWEIS**: Das Schema gibt die Spannung an, mit der die Steuerungseinheit arbeitet, die Förderleistung kann je nach Ofen und Luftleitung unterschiedlich sein.*

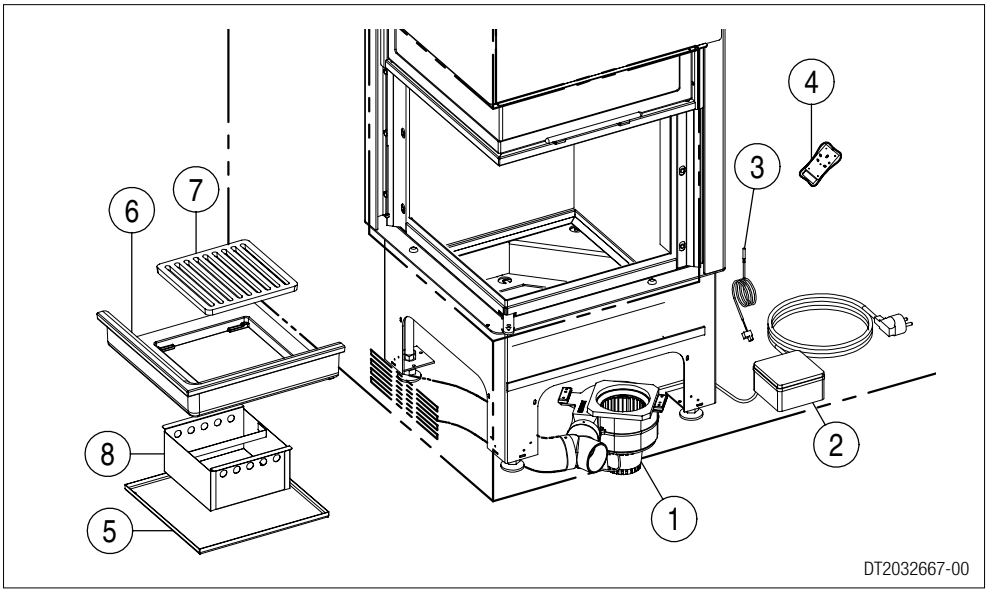
STROMAUSFALL
Fällt der Strom aus und befindet man sich in der Betriebsart **AUTO**, startet das Gebläse bei Wiedereinschalten des Stroms nur dann wieder mit der Geschwindigkeit, in der es sich vor dem Stromausfall befand, wenn der Temperaturmessfühler eine Temperatur über dem Grenzwert für Einschalten misst. Falls die Temperatur niedriger ist, bleibt das Gebläse ausgeschaltet und die Steuerungszentrale geht auf die zuletzt eingestellte Geschwindigkeit.
Auch in der Betriebsart **MANUELL** startet das Gebläse wieder mit der zuletzt eingestellten Geschwindigkeit.

8.0 WARTUNG

DT2011494-00

Das Gebläse regelmäßig reinigen und dabei den Staub in den Schlitzen des Plastikschutzes und an den Ventilatorflügeln entfernen. Den Stecker vorher herausziehen.
Bei der Reinigung des Gebläses genauso wie beim Ein- und Ausbau des Gebläse – Bausatzes bei bereits komplett aufgebauten Ofens vorgehen.
Bei Funktionsstörungen müssen alle Tätigkeiten am Gerät und an den Elektrokabeln von Fachkräften ausgeführt werden.

⚠ **ALLE TÄTIGKEITEN DÜRFEN NUR BEI HERAUSGEZOGENEM STECKER UND VON FACHKRÄFTEN AUSGEFÜHRT WERDEN.**



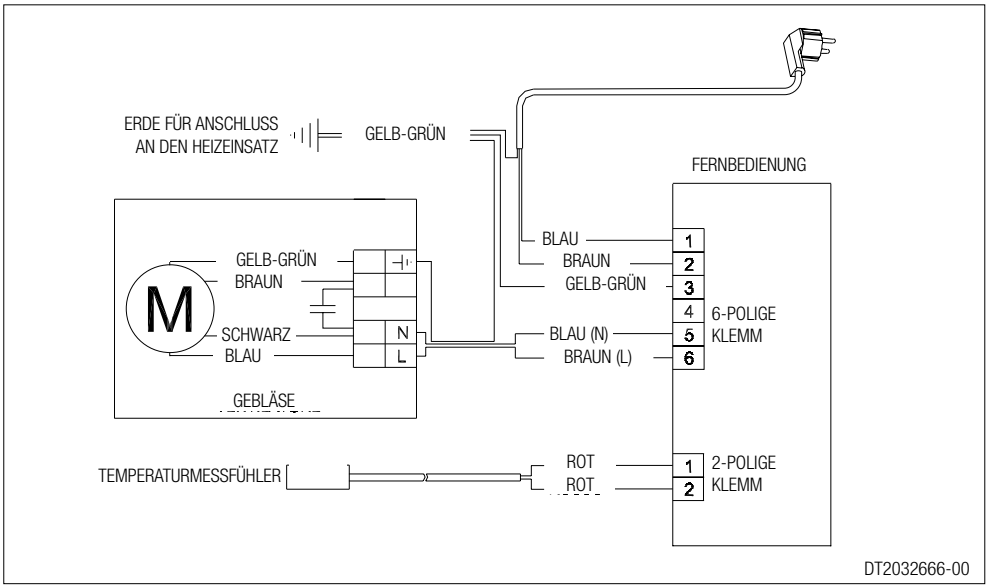
DT2032667-00

Nr.	Beschreibung
1	Gebläse
2	Fernbedienungsgehause
3	Temperaturemessfühler Typ PT
4	Fernbedienung

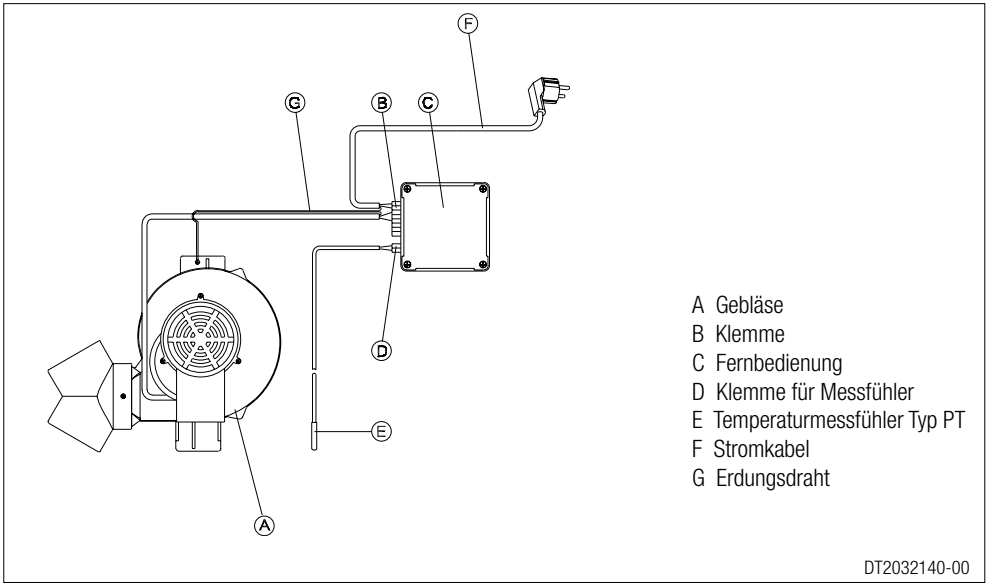
Nr.	Beschreibung
5	Unteres Schutzblech
6	Feuerraumboden
7	Feuerrost
8	Ashekasten

9.0 STROMLAUFTPLAN

DT2011495-00



DT2032666-00



DT2032140-00

ALLE TÄTIGKEITEN DÜRFEN NUR BEI HERAUSGEZOGENEM STECKER UND VON FACHKRÄFTEN AUSGEFÜHRT WERDEN.

Deutsch

10.0 BESEITIGUNG VON STÖRUNGEN

DT2011496-00

ÄNDERUNG DES FREQUENZCODES

Falls noch weitere Geräte mit dem gleichen Frequenzcode wie Ihre Fernbedienung vorhanden sind, können Sie den Übertragungskanal ändern. Gehen Sie dabei wie folgt vor:

- Öffnen sie die Fernbedienung, indem Sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher die Schraube an der hinteren Seite des Deckels herausdrehen.
- Bringen Sie die Mikroschalter in eine der 16 unten aufgeführten, möglichen Kombinationen.

KOMBINATIONEN DER ÜBERTRAGUNGSKANÄLE

SENDER		SENDER		SENDER		SENDER	
1	1 2 3 4	5	1 2 3 4	9	1 2 3 4	13	1 2 3 4
2	1 2 3 4	6	1 2 3 4	10	1 2 3 4	14	1 2 3 4
3	1 2 3 4	7	1 2 3 4	11	1 2 3 4	15	1 2 3 4
4	1 2 3 4	8	1 2 3 4	12	1 2 3 4	16	1 2 3 4

DT2032144-00

- Schliessen Sie den Deckel der Fernbedienung wieder.
- Unterbrechen Sie die Stromzufuhr zum Gehäuse der Fernbedienung, indem Sie den Stecker ziehen, oder unterbrechen Sie die Stromzufuhr mit Hilfe des Hauptschalters für den betreffenden Bereich.
- Schalten Sie den Strom wieder ein und drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden die Tasten “auto“ und „+“ 3 Sekunden lang (Sie hören einen Signalton, der die erfolgte Änderung des Codes anzeigt).

DIE KONTROLLLEUCHTE DER FERNBEDIENUNG LEUCHTET NICHT

Batterie überprüfen.

Bei Austausch wie folgt vorgehen: die hinten an der Fernbedienung befindliche Schraube mit einem kleinen Kreuzschlitzschraubenzieher abschrauben. Die Fernbedienung auf den Kopf stellen, das hintere Gehäuse abnehmen und Batterie gegen eine neue Typ A 23 12 V austauschen. Dabei darauf achten, dass die Polarität (Art der Batterie und Polarität sind jedoch auf der Fernbedienung gemäß Abbildung angegeben) nicht vertauscht wird. Fernbedienung wieder schließen und die alte Batterie an den entsprechenden Sammelstellen entsorgen.

⚠ **Besteht das Problem weiterhin, so wenden Sie sich an einen Händler oder Kundendienst.**

DIE FUNKSTERUNG FUNKTIONIERT, ABER DER EMPFÄNGER REAGIERT NICHT

Leuchtet beim Einschalten die Kontrollleuchte auf, aber der Empfänger reagiert nicht, überprüfen:

1. ob sich der Stecker richtig in der Steckdose befindet;
2. ob die Steckverbinder richtig eingeführt sind;
3. ob die Sicherung der Fernbedienung in Ordnung ist, eventuell austauschen gegen eine neue Typ T1,6AL250V.

⚠ **Besteht das Problem weiterhin, so wenden sie sich an einen Händler oder Servicecenter.**

GRUPPO PIAZZETTA
CAMINETTI & STUFE

Dichiarazione di conformità
Declaration of Conformity

Il sottoscritto, dichiara che il prodotto
The undersigned declares that the product

Descrizione / *Description*	Modello / *Model*
KIT MULTIFUOCO® (unità del ricevitore) *(receiver unit)*	**KV03/R**

è conforme a tutte le norme tecniche relative al prodotto entro il campo di applicabilità delle Direttive Comunitarie 73/23/CEE , 89/336/CEE e 99/5/CEE:
is in conformity with all the technical regulations applicable to the product within the scope of Community Directives 73/23/EEC, 89/336/EEC and 99/5/EC:

EN 60335-1 (1994); EN 60335-1/Ec (1995) ; EN 60335-1/A11 (1995) ; EN 60335-1/A1 (1996);
EN 60335-1/A12 (1996); EN 60335-1/A13 (1998); EN 60335-1/A14 (1998); EN 60335-1/A15 (2000);
ETSI EN 301 489-3 (2000) + ETSI EN 301 489-1 (2000)
ETSI EN 300 220-3 (2000)
EN 55014-1 (1993) + EN 55014-1/A1(1997) + EN 55014-1/A2(1999);
EN 61000-3-2 (1995) + EN 61000-3-2 /A1 (1998) + EN 61000-3-2/A14 (2000) + EN 61000-3-2 /A2 (1998); EN 61000-3-3 (1995)
EN 55014-2 (1997)

Sono state eseguite tutte le necessarie prove di radiofrequenza.
All essential RF tests have been carried out.

COSTRUTTORE o RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO:
MANUFACTURER or AUTHORISED REPRESENTATIVE:

Gruppo Piazzetta S.p.A.

Via Montello, 22

31010 Casella D'Asolo (TV) – ITALY

Questa dichiarazione viene emessa sotto la sola responsabilità del costruttore e, se applicabile, del suo rappresentante autorizzato
This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorised representative.

Casella d'Asolo 25 luglio 2003

(Luogo, data di emissione)
(Place, date of issue)

(Firma)
(Signature)

Domenico Piazzetta Presidente

(Nome and posizione in stampatello)
(Name and title in block letters)

COPIA / COPY - DT2011497-00

GRUPPO PIAZZETTA
CAMINETTI & STUFE

Dichiarazione di conformità
Declaration of Conformity

Il sottoscritto, dichiara che il prodotto
The undersigned declares that the product

Descrizione / *Description*	Modello / *Model*
REMOTE CONTROL (unità del trasmettitore) *(transmitter unit)*	**KV03/T**

è conforme a tutte le norme tecniche relative al prodotto entro il campo di applicabilità delle Direttive Comunitarie 73/23/CEE , 89/336/CEE e 99/5/CEE:
is in conformity with all the technical regulations applicable to the product within the scope of Community Directives 73/23/EEC, 89/336/EEC and 99/5/EC:

EN 60950 (1992)
ETSI EN 301 489-3 (2000) + ETSI EN 301 489-1 (2000)
ETSI EN 300 220-3 (2000)

Sono state eseguite tutte le necessarie prove di radiofrequenza.
All essential RF tests have been carried out.

COSTRUTTORE o RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO:
MANUFACTURER or AUTHORISED REPRESENTATIVE:

Gruppo Piazzetta S.p.A.

Via Montello, 22

31010 Casella D'Asolo (TV) – ITALY

Questa dichiarazione viene emessa sotto la sola responsabilità del costruttore e, se applicabile, del suo rappresentante autorizzato
This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorised representative.

Casella d'Asolo 26 luglio 2007

(Luogo, data di emissione)
(Place, date of issue)

(Firma)
(Signature)

Domenico Piazzetta Presidente

(Nome and posizione in stampatello)
(Name and title in block letters)

COPIA / COPY - DT2011498-00

Questo apparecchio (comprendente i modelli KV03/R e KV03/T)
è destinato ad essere utilizzato nei seguenti Stati:
Austria, Croazia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Inghilterra, Italia, Spagna, Svizzera.

This appliance (including the KV03/R and KV03/T models)
is intended to be used in the following countries:
Austria, Croatia, Finland, France, Germany, Greece, England, Italy, Spain, Switzerland.

Ce appareil (comprenant les modèles KV03/R et KV03/T)
est destiné à être utilisé dans les suivants États :
Autriche, Croazia, Finlande, France, Allemagne, Grèce, Angleterre, Italie, Espagne, Suisse.

Dieses Gerät (umfasst die Modelle KV03/R und KV03/T)
ist für den Gebrauch in folgenden Ländern bestimmt:
Österreich, Kroatien, Finnland, Frankreich, Deutschland, Griechenland, England, Italien, Spanien, Schweiz.

Gruppo Piazzetta S.p.A. Technical Department - Cod. H07021580 / DT2000326 rev. 04 - (05-2009)

PIAZZETTA

GRUPPO PIAZZETTA S.p.A.

Via Montello, 22
31011 Casella d'Asolo (TV) - ITALY
Tel. +39.04235271 - Fax +39.042355178
www.piazzetta.it
infopiazzetta@piazzetta.it